Газета Верховної Ради України



Голос України

№ 91 (2591) ■ П'ятниця, 25 травня 2001 року ■ Ціна договірна

Президент України Леонід Кучма і Голова Верховної Ради Іван Плющ під час ознайомлення з ходом реконструкції Бессарабського кварталу столиці не приховували задоволення: усі пускові об'єкти до Дня незалежності, запевняє столичний голова Олександр Омельченко, оновлюються коштом інвесторів.

Фото Валерія СОЛОВЙОВА (Укрінформ).



25 травня

■ *1887 р. На Сумщині народився Сидір Ковпак, партизанський командир, двічі Герой Радянського Союзу.*
■ *1889 р. У Києві народився Ігор Сікорський, авіаконструктор.*
■ *1891 р. Народився Адальберт Ерделі, живописець із Закарпаття. У 1927 р. заснував художню школу в Ужгороді.*
■ *1926 р. У Парижі вбито Симона Петлюру.*
■ *1942 р. Загинув на фронті Олекса Десняк, письменник («Десну перейшли батальйони»).*

Покінчити з боргами готові всі

Під час зустрічі з членами постійної делегації Верховної Ради України в Парламентській асамблеї Ради Європи, що відбулася за участю голови парламенту Івана Плюща, Президент України Леонід Кучма заявив про готовність підписати в першочерговому порядку всі документи, які Верховна Рада ухвалюватиме на виконання зобов'язань України перед Радою Європи. Про це повідомило Інформаційне управління ВР. Учасники зустрічі обговорили здійснення пов'язаних з цим конкретних дій: перспективи прийняття Цивільного кодексу України, Закону про судоустрій, Цивільно-процесуального та Кримінально-процесуального кодексів, передання пенітенціарної системи у відання Міністерства юстиції, а також питання ратифікації Європейської хартії регіональних мов або мов меншин.



Парламентська хроніка

Земельне питання зависло в повітрі

Ранкове і денне засідання 24 травня

Четвер у сесійній залі видався надто складним. До міжсесійної перерви залишається трохи більш як місяць, а нерозглянутих питань — цілі томи.

Спочатку парламентарії визначилися з днями уряду. Вирішено 12 червня заслухати інформацію уряду про стан з ціноутворенням на ліки та медпрепарати в Україні, а 10 липня — про стан зайнятості та безробіття на ринку праці.

Було ухвалено постанови про проведення парламентських слухань з нагоди 5-ї річниці Конституції України та щодо пленарного засідання 29 травня, під час якого буде розглянуто подання Президента на посаду Прем'єр-міністра України.

Проект постанови про створення Тимчасової спеціальної комісії з підготовки законопроектів про внесення змін до Закону України «Про вибори народних депутатів» та про внесення змін та доповнень до Закону України «Про вибори депутатів місцевих рад та сільських, селищних, міських голів» народні депутати відхилили.

(Закінчення на 2-й стор.).

! У номер

Виключення з РЄ — останній засіб

Генеральний секретар Ради Європи Вальтер Швіммер заявив, що справа Гонгадзе «мусить бути розслідувана до кінця». Водночас він виступає проти виключення України з Ради Європи. Однак в інтерв'ю швейцарській газеті «Баслер цайтунг» свою позицію стосовно України Швіммер пояснює не досягненнями вітчизняної демократії, а небажанням «карати населення за помилки урядів і національних парламентів».

(Закінчення на 5-й стор.).

Води повно, а зачерпнути нема чим

Сухими залишаться більш як половина з 47 тисяч гектарів зрошуваних земель Сакського району. Причин «добровільної посухи» дві: одним нема чим розрахуватися за воду і доставку її на поля, в інших розкрадено дощувальну техніку.

Не дуже раді й ті, хто спромігся вирощувати корми на поливі. Щоб розрахуватися за воду, їм доведеться піднімати ціни на м'ясо, вартість якого вже тепер на півострові перевищує 35 гривень.

АГРОПОКАЗУХА -2001



Нинішнього року чиновники Мінагрополітики обіцяють здивувати громадян небаченим видовищем, яке має переконливо засвідчити, що рівень сільгоспвиробництва злетів на небувалу висоту і ми у цій справі серед провідних країн світу.

(Закінчення на 4-й стор.).

На знімку: *сюжет з торішньої виставки «Агро».*

Фото Валерія ДРУЖЕНКА.

Приклад для інших



Читаймо «Голос» разом

Валерій Кальченко, голова Кіровоградської обласної організації політичної партії «Всеукраїнське об'єднання «Батьківщина»:



— «Голос України» — сьогодні чи не єдина газета в нашій державі, яка працює не на обслуговування вузькопартійних чи кланових інтересів. Це видання охоплює весь політичний спектр, надає слово представникам різних партій, аж до найрадикальніших. «Голос України» не боїться різкого, але правдивого слова. А це завжди приваблює і викликає довіру. Це видання, на відміну від багатьох інших, не маніпулює громадською думкою — якщо вже висвітлює подію, то не лише з позиції того, хто «замовляє музику». Немає іншого шляху для наших ЗМІ, ніж починати працювати за принципами цивілізованого світу: поважаючи читача, керуючись лише його інтересами. І прикладом для інших на цьому шляху може слугувати сьогодні «Голос України».



Я вам пишу...

Спочатку дають, потім віднімають

Я інвалід II групи Великої Вітчизняної війни. З 1978 року — на пенсії. Після того, як добавили пенсію в березні цього року, почав отримувати 137 гривень. І обіцяли ще підвищення з першого квітня. Але замість цього сім гривень забрали. Про добавку кажуть у всіх ЗМІ, але про «відбавку» особисто я не чув.

Микола КОВТУШЕНКО.

Буринь
Сумської області.

■ *Уряд спрощує процедуру перетину українсько-російського кордону.*
■ *Вищий Арбітражний Суд відхиляє претензії РАТ «ЄЕС Росії» до Фонду державного майна України.*
■ *Україна надсилає гуманітарну допомогу постраждалим від повені росіянам загальною вартістю 188 тисяч гривень.*
■ *Держкомрезерв відмовляється від реструктуризації боргів енергогенеруючих компаній на умовах ДП «Енергоринок».*

P. S.

Наша адреса в Internet на сервері української преси: http://uamedia.visti.net/golos

Земельне питання зависло в повітрі

Ранкове і денне засідання 24 травня



Парламентська хроніка

(Початок на 1-й стор.).

Потім сесія перейшла до найважчого голосування за включення до порядку денного питань, які потрібно розглянути протягом місяця, що залишився до перерви. Пропозицію прийняти пакетом запропонований порядок денний народні депутати відхилили. Відтак Голова Верховної Ради Іван Плющ розпочав копітку процедуру формування порядку денного сесії окремо по кожному з проектів законів. До нього включено 9 законопроектів, що вносять зміни до законів про прокуратуру, суди, міліцію. Однак зміни до Закону України «Про Вищу раду юстиції» депутати розглядати не побажали.

Не набрав відповідної кількості голосів для внесення до порядку денного проект постанови про усунення Президента України Л. Кучми з поста в порядку імпічменту та створення спеціальної слідчої комісії. Не підтримали народні депутати і законопроект про судовий устрій у третьому читанні.

Після цього сесія розпочала обговорення проекту Земельного кодексу України в другому читанні. Комуністи запропонували проголосувати за неприйнятність цього законопроекту. Ця пропозиція набрала 140 голосів. У відповідь фракції КПУ і СоцПУ попросили півгодинної перерви.

Після перерви керівник фракції КПУ Петро Симоненко обгрунтував позицію однопартійців так: право власності на землю належить лише українському народу, це записано в Конституції держави. Тоді як проект Земельного кодексу його грубо порушує.

Почалося гостре обговорення цього питання. Основні положення проекту захищала голова Комітету ВР з питань аграрної політики та земельних відносин Катерина Ващук. Народні депутати-опоненти не раз блокували трибуну. Нарешті на голосування було поставлено пропозицію Катерини Ващук — прийняти проект Земельного кодексу в другому читанні. Несподівано це голосування набрало лише 160 голосів.



Зал не підтримав і пропозиції відправити законопроект на доопрацювання або на повторне друге читання. Виникла колізія, з якої доведеться шукати вихід.

Анатолій КАРАСЬ.
Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Ясно, що допоки не все ясно

У вівторок, 29 травня, країна може мати нового Прем'єр-міністра. Координаційна рада лідерів фракцій і груп парламентської більшості на засіданні в середу ухвалила рішення підтримати проект постанови про розгляд питання щодо призначення нового глави уряду 29 травня.

Позавчора лідер «Демсоюзу» і наближений до Президента народний депутат Олександр Волков висловив журналістам думку про те, що кандидатура А. Кінаха, «хоча й дуже важко, але зможе пройти через Верховну Раду».

Можливо, кандидатуру А. Кінаха підтримають фракція КПУ і соціалісти.

Доля майбутнього прем'єра залежатиме і від позиції правих фракцій парламенту, котрі підтримують старого прем'єра Віктора Ющенка. Поки що вони відмовляються брати участь у голосуванні за нових претендентів на пост Прем'єр-міністра. Проте не виключено, що невдовзі можуть стати найзатятішими прихильниками активного голосування за нового прем'єра. Річ у тім, що днями, як повідомляє «Інтерфакс-Україна», посилаючися на слова прес-секретаря нині чинного керівника уряду, Віктор Ющенко волів би бачити на посту прем'єра України... Голову Верховної Ради Івана Плюща, вважаючи його «найгармонійнішим послідовником» курсу реформ на посаді нового глави уряду. До того ж, як зазначено, Віктор Ющенко вже повідомив про свою думку Леоніда Кучму. Те саме джерело повідомляє про плани Президента України та Голови Верховної Ради відвідати Прем'єр-міністра Віктора Ющенка в лікарні та обговорити з ним питання формування широкої коаліції демократичних сил на підтримку курсу реформ. Але перед цим у Віктора Ющенка у «Феофанії» побував сам кандидат на прем'єрське крісло Анатолій Кінах. Зустріч, за словами Анатолія Кириловича, була «дуже позитивна й конструктивна», загалом ішлося про необхідність створення умов необоротності позитивної динаміки розвитку економіки України. «Ми досягли взаєморозуміння з багатьох питань», — повідомив інформагентству А. Кінах.

Звісно, одним із головних питань на зустрічах претендента на прем'єрське крісло з колегами-парламентаріями буде кадрове — розподіл міністерських портфелів у разі його затвердження главою уряду. А. Кінах зазначив: «Я думаю, що такі питання потрібно розглядати в комплексі з урахуванням усіх інтересів, пропозицій фракцій і груп, які беруть участь у консультаціях». Почекаємо?!

Анатолій БЕНЬ.



Готується законопроект

Податкові «канікули» для малого бізнесу

Депутатські групи «Солідарність» і «Регіони України» підготували законопроект про звільнення на п'ять років від сплати більшості податків і зборів усіх підприємців—фізичних осіб, які працюють без створення юридичної особи і не мають найманих робітників. Згідно з проектом закону, підприємці сплачуватимуть лише збори на пенсійне і соціальне страхування.

Автори законопроекту, серед яких і голова Державної податкової адміністрації, лідер Партії регіонів України Микола Азаров, сподіваються, що пакет змін до податкового законодавства сприятиме зниженню податкового навантаження, стимулюватиме інвестиційну та інноваційну діяльність, виведення з тіні фонду зарплати.

Законопроект також передбачає звільнення від оподаткування прибутку від операцій із основними фондами і нематеріальними активами, якщо такий прибуток реінвестується в основні фонди вітчизняного виробництва. Як додатковий захід підтримки молодих підприємств пропонується прогресивна шкала оподаткування прибутку. Зокрема, планується знизити ПДВ з 20 до 17 відсотків. Акцизний збір в єдиний строк сплачуватиметься на спеціальний рахунок з відвантаженням підакцизного товару лише після перерахування акцизного збору покупцем (замовником). Податкові перевірки малого бізнесу проводитимуть не частіше разу на рік.

У Нацраді — ротація



У комітетах ВР

Парламентський Комітет з питань свободи слова та інформації визначив п'ятірку кандидатів до складу Нацради з питань телебачення і радіомовлення — замість тих, хто підлягатиме ротації відповідно до постанови ВР від 16 березня. Переможцями конкурсу визнано голову громадської організації «Третейський інформаційний суд» Володимира Горобцова, начальника відділу управління програмнотворчої політики Нацради Ігоря Куруса, завідувача відділу розробки інформаційних стратегій інформуправління апарату ВР Юрія Шкарлата, генерального директора Радіо «Континент» Сергія Шолоха та координатора Асоціації операторів кабельного телебачення і телеінформаційних мереж Сергія Аксененка. Їхні кандидатури буде внесено на розгляд парламенту.

Як повідомив секретар комітету Віталій Шевченко (фракція УНР), загалом розглядалося 13 кандидатур, запропонованих політичними партіями та громадськими організаціями. За його словами, переможці конкурсу — це «якоюсь мірою антиподи нинішнім членам Нацради, більшість із яких надто загралася в політику».

Ідея центристського блоку

Голова Верховної Ради України Іван Плющ і Прем'єр-міністр Віктор Ющенко ознайомили Президента Леоніда Кучму з ідеєю створення центристського політичного об'єднання, навколо якого згодом могли б об'єднатися політичні сили центристської орієнтації у широкий блок для підготовки до парламентських виборів 2002 року, повідомляє інформаційне управління Верховної Ради.

За словами І. Плюща, консультації про створення нового політичного об'єднання триватимуть. До них найближчим часом буде залучено представників центристських партій, організацій і блоків. За результатами консультацій визначаться програмні принципи, конфігурація та принципи діяльності політичного новоутворення.

Він вважає за можливе, що основу майбутнього об'єднання становитимуть 3—4 політичні партії, представлені в парламенті депутатськими фракціями і групами, проте не йдеться про політичні сили, які сповідують радикальні політичні погляди або заявили про свою опозиційність.

Опозиція діє, а влада у... «підпіллі»?



Регіон: політичний спектр

Після тривалого затишшя, зумовленого падінням уряду В. Ющенка та весняними святами, політичне життя Кіровоградщини знову активізувалося. Організовані та проведені політичними партіями «Батьківщина» й СПУ збори представників громадськості на підтримку всеукраїнського референдуму за дострокове припинення повноважень нинішнього Президента та зміну системи влади в країні продемонстрували наміри опозиції вести планомірну боротьбу з діючою владою.

Із спектра політичних партій, котрі вважають себе опозиційними, саме «Батьківщина» і СПУ, з'ясувалося, найпослідовніші у протистоянні з владою. Можливо, завдяки цьому їх рейтинг в області постійно зростає. Менш як за рік кількість членів «Батьківщини» в області зросла втричі, і нині вона об'єднує у своїх лавах понад десять тисяч партійців. Місцеві політологи пояснюють феномен тим, що після тривалих розколів у Русі саме «Батьківщині» вдалося «підібрати» покинутий електорат і згуртувати його під своїми знаменами.

Вплив соціалістів у області традиційно сильний. А після позиції фракції комуністів під час голосування у Верховній Раді про недовіру уряду зріс іще більше. Позиція фракції КПУ спричинила роздратування навіть у деяких рядових партійців, і багато хто з них у Кіровограді підтримував акцію «Україна без Кучми» під час так званої «наметової війни», навіть брав участь у мітингах на підтримку В. Ющенка.

Під час розростання політичної кризи значно зменшилася активність партій пропрезидентського спрямування. Складається враження, що вони зачаїлись у глибокому «підпіллі» і на щось вичікують. Можливо, на ту саму зміну влади? Організована в січні демонстрація на підтримку нинішнього Президента жодних козирів лідерам партій-організаторів не додала.

Та все-таки, згідно із соціологічним опитуванням, проведеним регіональним громадським центром виборців, поряд із «Батьківщиною» та СПУ на чільних місцях перебувають ДемПУ, «Трудова Україна», "Демократичний союз». І хоча високий рейтинг, можливо, пояснюється традиційними передвиборчими «роздаваннями слонів», досвід показує, що такий метод партагітації у нашій країні вельми дійовий і ефективний.

Не менш несподівані результати дає й аналіз обласних ЗМІ. Крім облтелебачення (провінційної копії УТ-1), органи державної влади, місцевої і центральної, в Кіровограді ніхто із журналістів практично не підтримує. Навіть газета обради і облдержадміністрації «Народне слово» стосовно політики намагається обмежуватися коротким «офіціозом» без коментарів, віддаючи перевагу економічним та соціальним темам. Інші ЗМІ просто-таки симпатизують опозиції. Деякі, можливо, навіть усупереч самим собі, бо пропрезидентські партії майже не дають інформаційного приводу для згадування. Так, найповажніша і найстаріша в області «Кіровоградська правда» щотижня на правах політичної реклами подає добірки матеріалів, які лояльними до влади назвати ніяк не можна.

Загалом у регіоні склалася дещо незвичайна ситуація. Обласна влада, яка має сильний адміністративний вплив на населення, поступово цей вплив втрачає... Хоча, можливо, своєрідний тайм-аут узято для перегрупування сил, щоб потім спрямувати їх на парламентські вибори.

Олег БОНДАР.

Кіровоградська область.

Позиція фракції КПУ спричинила роздратування навіть у рядових партійців

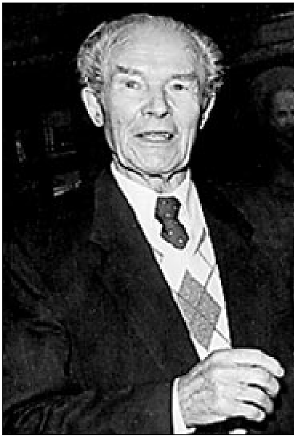
Книг не буває вдосталь

Благодійність

Днями книжковий фонд Національного музею літератури України, який до цього налічував близько 60 тисяч «джерел знань», поповнився ще на дві тисячі книжок.

Такий подарунок своїй історичній Батьківщині зробив відомий іноземний підприємець та меценат Петро Яцик. Серед видань — популярна у світі «Британська енциклопедія», художня та наукова література різними мовами світу.

— Людина понад усе хоче зробити добро — за таким принципом живе Петро Яцик, — каже директор музею Галина Сорока. — Він продовжує славні традиції українських меценатів. Зокрема і Григорія Галагана. Саме в цьому приміщенні з 1871 року діяв один з кращих приватних навчальних закладів — Колегія Павла Галагана. В різний час тут працювали поет Інокентій Анненський, філолог П. Житецький та інші.





На знімках: Петро Яцик та директор бібліотеки Галина Сорока.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

Міністерством більше, міністерством менше

Невдовзі Україна матиме на одне Міністерство більше. А саме — на Міністерство промислової політики.

У середу проект відповідного указу схвалив Кабінет Міністрів, тепер слово — за Президентом України.

Власне, коли це стане фактом, можна буде відзначити день відродження. Адже таке відомство ми вже мали, скасувавши його в рамках адміністративної реформи наприкінці 1999 року.

За словами голови Держкомпромполітики Володимира Новицького, кандидатури на міністерське крісло на засіданні уряду не розглядали.

Кілери гуляли лише півтори доби

Подробиці

...Саме стільки часу знадобилося оперативно-слідчій групі для розкриття зухвалого вбивства, скоєного кілька днів тому на житловому масиві Таїрова в Одесі. Затримано одразу вісім підозрюваних у причетності до злочину. До того ж не тільки безпосередніх виконавців убивства, а й замовників.

Злочинці діяли серед білого дня. «БМВ», за кермом якого сидів Анатолій Квасневський, а в салоні — ще троє пасажирів, вирулював міжквартальним проїздом на вулицю Вільямса. Й раптом від старого «Запорожця», що стояв біля розташованих тут гаражів, йому перетнули дорогу двоє з автоматами в руках. Пролунали постріли. Квасневського було вбито одразу. Двох пасажирів —старших сержантів міліції Чуйкова і Левицького —серйозно поранено. Замертво впав, підкошений кулями, юнак, що випадково проходив поруч. Як з'ясувалося, актор театру «Тур де Форс» Володимир Коротков. Зойкнула, вжалена кулею, дівчина, що теж була неподалік. Загроза життю відправленої до лікарні Світлані вже минула, як і життям міліціонерів. Чому стріляли в Квасневського? На це та інші запитання відповість слідство.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса.

Ешелон мчав у... «тінь»

Цього року Хмельницька обласна податкова міліція, яку очолює полковник Микола Козловський, вже порушила кілька резонансних справ. Днями її оперативники разом із співробітниками обласного управління СБУ затримали на вантажній залізничній станції обласного центру 14 вагонів з високоякісним друкарським папером виробництва Фінляндії, Австрії та Югославії.



Весь вантаж до Хмельницького було відправлено з Прибалтики коштом двох американських фірм. Але, як згодом повідомили з Інтерполу, у США таких фірм нема. Не відповідала дійсності й якість продукції. За документами, на Поділля прибула макулатура. А насправді — високоякісний папір, на якому можна видавати газети, плакати, передвиборні відозви тощо. Це засвідчила лабораторна експертиза перших восьми вагонів. Отже, гендлюючи тільки на якості, ділки не сплатили державі за розмитнення понад півмільйона гривень. Далі папір мав іти в діло у Дніпропетровську, Львові, Києві. Як зазначив один місцевий журналіст, за його інформацією — це «закордонна інвестиція у майбутні парламентські вибори».

За даним фактом порушено кримінальну справу одразу по двох статтях Кримінального кодексу України: контрабанда та ухиляння від сплати податків. Усього з початку року податкова міліція області порушила 79 справ, до бюджету з «тіньової» сфери залучено більш як 10 мільйонів гривень.

Михайло ВАСИЛАШКО.

Помідори теж зброя

Мешканців Сіверськодонецька місцева газета закликає вчитися кидати тухлі яйця й гнилі помідори. Об'єкт уваги «продуктових атак» — Папа Римський, який має намір відвідати Україну. «Голос України» звернувся по коментар до начальника підрозділу обласного управління служби безпеки Володимира Куклаченка. Він, зокрема, сказав:

— Те, з якою легкістю віруючі переступають за певного збігу обставин конфесійні канони, ми мали можливість побачити під час похорону Патріарха Київського і всієї України Володимира Романюка влітку 1995 року. Масові безпорядки, які розпочалися тоді стихійно, лише чудом не призвели до людських жертв. Нині газета, яку в Сіверськодонецьку представляє організація, що називається Союзом православних громадян України, саме до таких дій відкритим текстом і закликає своїх єдиновірців. Для прийняття відповідного рішення СБУ поінформувала обласна прокуратуру і попередила тих, хто зробив запаси продуктів метання, про відповідальність перед законом.

Алла АНТИПОВА.

Луганськ.

Гірка пігулка, *або Чому в деяких аптеках Вінниці з'явилися... міліціонери?*

Ситуація

Небажаним конкурентом на ринку ліків у Вінниці стало обласне комунальне підприємство «Фармація». Створене рішенням сесії облради, воно покликане забезпечувати ліками тих, кому нині несолодко: ветеранів та інвалідів війни, чорнобильців, багатодітні сім'ї тощо. За ціною, нижчою, ніж у комерційних аптеках.

Саме із зниження цін почала свою діяльність новостворена «Фармація», до складу якої ввійшло 11 аптек. Директор підприємства Сергій Федик з цього приводу сказав: «Ліки для фронтовиків ми уже продаємо із знижкою від 5 до 20 % вартості. Такі само пільги надалі матимуть чорнобильці, афганці, діти віком до трьох років».

Хоч як це дивно, у місті знайшлися люди, які стали на заваді новій справі. Дійшло до того, що влада змушена була застосувати силу: в аптеках з'явилися міліцейські пости. Завдяки ім провізори й фармацевти потрапляють на свої робочі місця. Інакше їх не пускали навіть на поріг.

У справу з аптеками почали втручатися високі посадові особи з Києва. Ветерани, почувши про це, зраділи: мовляв, ось хто захистить їх. Однак радість була передчасна. У столиці взяли під сумнів правомірність створення нового підприємства.

Отут ветерани й подали голос. Їх делегація завітала до корпункту газети. Василь Бондарчук, голова обласної організації інвалідів війни та Збройних сил, повідомив, що вони вже зібрали майже п'ять тисяч підписів під листами на адресу Президента, Голови Верховної Ради, Прем'єр-міністра, а також голови Вищого Арбітражного суду. У тих листах одна вимога — захистити новостворене аптечне підприємство від зазіхання на нього товстосумів.

Причина конфлікту, за словами С. Федика, пояснюється просто. Раніше в обласному центрі налічувалося 20 державних аптек. Після приватизації таких залишилося тільки дві. Одразу виникла проблема придбання окремих видів ліків: снодійні, заспокійливі, наркотичні та ряд інших препаратів дозволено реалізувати лише через державні аптеки. А їх, як уже сказано, залишилося дві на 400-тисячне місто.

Не стали краще працювати приватизовані аптечні заклади. Навпаки. За підсумками роботи у минулому році обласний бюджет від них не отримав ані шеляга. Тоді й постало питання про створення комунального аптечного підприємства. Проте з цим не погодилися підприємці. Вони твердять, що «Фармацію» створено з порушенням чинного законодавства. Юрист облради Наталя Щербата, до якої автор звернувся по роз'яснення, переконливо довела: якби були порушення, їх уже виявили б перевіряльники.

Віктор СКРИПНИК.

Вінницька область.

! У номер

Київ

Спочатку було слово...

Оптимістичний настрій, незважаючи на відомі проблеми, панував серед учасників Всеукраїнських зборів видавців, поліграфістів та книгорозповсюджувачів, що відбулися вчора в столиці.

Близько 500 делегатів конференції, організованої Держкомінформом та Українською асоціацією виробників поліграфічної продукції, активно ділилися досвідом. Принаймні, біля експозицій було багатолюдно. Хтось укладав контракти, хтось обговорював нагальні проблеми та шляхи їх розв'язання. А наприкінці зустрічі найкращим працівникам галузі вручали нагороди та відзнаки.

Кіровоград

«Не снікерсуй, гальмуй!»

Під таким гаслом у Кіровограді відбулася акція протесту учнів української школи-гімназії № 5 проти рішення міськвиконкому обмежити рух транспорту головною магістраллю обласного центру.

Після прийняття міськвиконкомом, м'яко кажучи, непродуманого рішення потоки автомобілів миттю перевантажили прилеглі до центральної магістралі вулиці.

Діти у протигазах — видовище не для слабкодухих, а гасла в їхніх руках на зразок «Дайте ковток свіжого повітря!» змушували замислитися й пройнятися проблемою кожного, хто став свідком незвичного дійства.

Окрім незручностей, зумовлених зміною маршрутів автотранспорту, виникла загроза руйнації історичної частини міста, повідомляє *наш власний кореспондент Олег БОНДАР.*

Спорт

Сто двадцять хвилин і... сімнадцять пенальті!

Лише після цього виснажливого дійства в Мілані залунали бравурні баварські марші. Втім, виникає сумнів, що саме ця музика милуватиме слух уболівальників і буде найпопулярнішою відтепер у футбольній Європі. Публіка, знаєте, більше прихильна до романтизму. І нічого тут не вдієш.

Отже, Ліга чемпіонів, фінальний матч.

***«Баварія» (Німеччина, Мюнхен)— «Валенсія» (Іспанія). 1:1 (0:1, додатковий час — 0:0, пенальті — 5:4).* Мендьєта, 3, з пенальті, Еффенберг, 50, з пенальті. На 7-й хвилині Шоль не реалізував одинадцятиметровий.**

З післяматчевими пенальті впоралися: Салихамиджич, Циклер, Еффенберг, Лізаразю, Лінке — Мендьєта, Кар'ю, Бараха, Кілі Гонзалес; схибили — Пауло Сержіо, Андерссон — Захович, Карбоні, Пеллегріно.

***«БАВАРІЯ»:* Кан, Саньоль (Янкер, 46), Лізаразю, Куффур, Андерссон, Шоль (Пауло Сержіо, 108), Елбер (Циклер, 100), Еффенберг, Салихамиджич, Харгрівз, Лінке.**

***«ВАЛЕНСІЯ»:* Каньїсарес, Пеллегріно, Мендьєта, Кар'ю, Айяла (Джукич, 90), Карбоні, Хуан Санчес (Захович, 66), Кілі Гонзалес, Бараха, Англома, Аймар (Албелда, 46).**

***Арбітр* — Дік Йол (Нідерланди).**

23 травня. Мілан. Стадіон «Сан-Сіро». 73 000 глядачів.

Друга поспіль спроба «Валенсії» заволодіти Кубком чемпіонів завершилася невдачею. Хоча вона, як і її суперник, цілком заслуговувала на перемогу. Але доля виявила прихильність до підопічних Оттмара Хітцфельда.

Гострих моментів біля обох воріт було не так уже й багато. Але склалося враження, що гравець «Валенсії» та збірної Словенії Златко Захович може псувати нерви лише українській національній команді. А от проти тевтонського порядку — зась. Захович примудрився розтринькати низку чудових моментів для взяття воріт, та ще й післяматчевий пенальті не реалізував.

Підсумок: комусь сподобався цей фінал, комусь ні. Але це лише емоції. Тим часом мюнхенська «Баварія» — перший переможець Ліги чемпіонів третього тисячоліття. А це вже історія!

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

Фотофакт



Народний ансамбль танцю, що діє при Артемівському палаці для дітей та юнацтва «Сонечко», яким майже 20 років керує відмінник освіти України Наталя Удовенко, звітував перед глядачами Луганського драматичного театру гала-концертом.

Фото Вадима ЛІСНОГО (УКРІНФОРМ).

 Ліки для фронтовиків продаються із знижкою від 5 до 20 % вартості

Осколок Путіна

Валерій Миронов: «Земля — її треба орати. Й окрім горба там нічого особливо не наживеш»

Черкаська область. Звенигородський район. Село Вільховець. Картинка, що відкривається з вікна авто, не схожа на ту ідилічну, яку люблять малювати в Мінагрополітики, Держкомземі або адміністрації Президента. Вона більше нагадувала наслідки бомбування з телевізійної хроніки другої світової.

Дорога імені реформ

Ліворуч виринула недобудована школа без даху і перспектив, що тут колись навчатимуться діти. Найпевніше, іде зворотний процес — місцеві жителі розбирають її по цеглинах. А через хвилину з'явилися руїни будівель, що донедавна були тваринницькими фермами, в яких утримували кілька тисяч голів худоби. Метрів через двісті на полі символічно й самотньо стояв забитий у землю хрест. При детальному розгляді з'ясувалося, що встановлено його в пам'ять жертв голодомору 30-х років. Хоча, зізнатися, якби там була епітафія, присвячена реформуванню наших днів, такий поворот автора цих рядків мало здивував би. Цей похмурий список вільховецьких «визначних пам'яток» завершував мертвий цукрозавод.

Віталій Дашковський, місцевий житель, ще нестарий, який випасав біля руїн ферми корівку, від розмови не відмовився. Накипіло, мабуть. У реформованому господарстві він недоробив до пенсії кілька років. Тепер, каже, нема де.

— Мені в конторі 1400 гривень винні. А я сьогодні кроля на базар відніс, щоб на буханець хліба було. Хіба можна так знущатися?! Німець так не знущався. Як далі жити? Із шести тисяч голів худоби в колишньому колгоспі залишилося добре, коли сотня.

— Та й у тих корів життя таке сите, як у мене було в 47-му, — приєднується до розмови пенсіонерка Марія Лобода, котра майже все життя віддала фермі в цьому колгоспі. — А цукровий завод! Півтора століття працював. Німці й ті не завалили. Тепер йому «гаплик». Буде те саме, що й з моєю п'ятою фермою. Розберуть по цеглинах. Півтисячі людей залишилися без годувальника. Раніше було: пенсіонерові тонну вугілля, півтонни жому. Тепер, коли заводський пенсіонер помре, хто йому дошку на труну випише?

Вичерпну відповідь на останнє запитання ми отримали від начальника пожежно-сторожової охорони місцевого реформованого господарства Івана Гавчука.

— Усе просто. Якщо треба збити труну — відривають дошки з даху ферми. Вчора мати нашого шофера померла — то там (показує на напівзруйновану будівлю однієї із ферм) дошки й вирвали.

Щодо господарської діяльності Вільховецького цукрового заводу нас «просвітив» сторож автотранспортного цеху цього підприємства Іван Любарський — іншого керівництва на порожньому підприємстві того дня ми так і не знайшли. Він переконаний, що завод навряд чи працюватиме. Все начальство вже втекло до Шполи. На його думку, нові господарі вирішили: щоб підняти тамтешнє підприємство, треба змусити якнайбільше сільгоспвиробників звозити туди цукровий буряк. Отож завод у Вільховці й треба «топити». Із старших залишився тільки змінний інженер. Нещодавно оце він приносив ліхтарика: світло відрізали енергетики за борги. Підприємство заборгувало чи то 8, а чи 12 мільйонів гривень. З усього заводського транспорту номери зняли за податки. Послаблення зробили лише для автобуса, який розвозить школярів, і вантажівки, що зазвичай доставляє на цвинтар небіжчиків.

Обережно: працює «бульдозер»!

— У «крутих» є термін «заслати бульдозера», — прояснював нам згодом директор сусіднього агропідприємства СТОВ «Стебне» Валерій Миронов. — У районі таких господарств чимало. Ставлять свого голову — «бульдозера» — він цю справу «риє» за рік. Від підприємства залишається «котлован». У нього тисяч двадцять «зелених» у кишені. Ці, що його поставили, також при «баблах». І порожнеча. Але це — як презерватив: одноразове. Ну, хапонули тисяч триста, розділили. А далі що? Дітям, мешканцям села...



...СТОВ «Стебне» — кінцева мета нашого відрядження. Його керівник аграрної справи навчався в Московському інституті інженерів сільгоспвиробництва. Звідси й прізвисько, що його дали в райдержадміністрації, — «Осколок Путіна». Кілька років тому (того разу з нашої ініціативи) Валерій Іванович уже був героєм публікації «Голосу України». Тоді він підкупив нестандартним підходом до організації агровиробництва. Розповів, зокрема, про податківців. Не він їм заборгував, а вони йому. Та тільки після публікації голова, принаймні так здалося, не прагнув більше ділитися своїми поглядами на процеси агрореформування з журналістами. Подейкують, підприємством тоді зацікавилися податківці, котрі з допомогою штрафів і пені швидко показали, хто кому винен. Отож, зізнатися, пропозиція керівника тепер уже реорганізованого господарства поговорити відверто, здивувала. Схоже, добряче дошкулив директорові СТОВ адміністративний прес.

З Божою поміччю та собаками

Стебне, у виробничому плані, розташоване не дуже вдало. З одного боку поля підприємства підпирає райцентр Звенигородка, з другого — лежить шахтарське містечко Ватутіне. Мешканцям тамтешніх населених пунктів знайти роботу тепер непросто, і дехто з них час від часу вдається до набігів на землі сільськогосподарського товариства. Якщо раніше городяни масово виходили на поля ближче до збирання врожаю, то нинішнього року «жнива» розпочалися вже в квітні — об'єктом їхнього інтересу стали сходи озимини. Дирекції довелося вдатися до контрзаходів: через районку привітали мешканців Звенигородки з Великоднем і зайвий раз нагадали заповідь Божу: «Не вкради», а також попередили, що поля охороняє спецбригада собаківників.

— Третій рік тримаємо. Із Черкас. А оголошення, — каже Валерій Миронов, — мало допомогло. Іду одного разу повз наше поле. Глядь, бабка міська, років за вісімдесят, зігреблена вся, сходи пшениці серпом під корінь стинає. Запитую: «Бабулю, ти голодовку пам'ятаєш?». «Пам'ятаю, — відповідає. — І Сталіна пам'ятаю, всіх пам'ятаю...» «То чого лізеш? Це ж пшениця, святе!» А скільки несанкціоновано скошують гороху та люцерни — не злічити.

Інша біда також пов'язана з «несунами». Зі своїми, стебнянськими. Тваринницька ферма на в'їзді до села, огороджена високим бетонним парканом. Щоправда, з одного боку недобудованим. До його зведення доклали руку по черзі три голови місцевого колективного господарства. Тільки справа ця виявилася дорогою, а відтак непідйомною. Об'єкт, що перетворився на «будову століття», покликаний був уберегти колективне майно від крадіїв. Після минулорічного інциденту, коли вночі двох биків вивели з ферми і тут-таки, біля дороги, забили й оббілували, керівникові господарства довелося змінювати огорожу земляним валом і ровом. Міліція приїхала сама.

— Жнива були, — розповідає Валерій Іванович, — просять п'ять тонн зерна як спонсорську допомогу для РВВС. Кажу, знайдете биків — ваші. Досі шукають...

Огорожа огорожею, та аж ніяк не кожний із місцевих трудівників полів і ферм усвідомив, що він уже не колгоспник, а господар на своїй землі. Отже, краде в себе. Виробничі збори в товаристві відбуваються по второваному. Якщо першим пунктом порядку денного зазвичай є господарська діяльність: посівна чи жнива, то другим завжди — дисципліна. Ця частина фактично перетворюється на лекцію про недопущення крадіжок у самих себе.

— Але народ, — каже директор, — як бомбив ці ферми, так і бомбить. Добре, що приймальні пункти брухту під боком. Думають, навіщо робити, коли можна яку-небудь залізяку здати. Ті, хто працює, також тягнуть — корми, молоко, хто що може. Приміром, за надоїв 8 літрів молока на день від корови зарплата доярки 350 гривень на місяць чистими. Навіщо їй вісім, якщо вона покаже чотири, а за кожною ходкою — вранці, вдень і ввечері — прихопить по вісім літрів додому. Через підставних осіб на заготівлю здасть — машини з плодоконсервного і з маслосирзаводу щодня приїздять — півтисячі гривень за місяць набіжить. І сильно не покараєш. Несе доярка, приміром, 9 літрів молока — це стільки тяганини, щоб притягнути її до відповідальності. А міліції також потрібні показники. На якого біса їм ці три банки молока, щоб з ними розбиратися? Тим паче Стебне — і так криміногенна зона: два вбивства за останній час.

Галина КВІТКА.

Фото Валерія ДРУЖЕНКА.

(Далі буде.)

Агропоказуха-2001

Пропонується на відзначення у номінації «Електрочайник»

Наміри

(Початок на 1-й стор.).

Двадцять дев'ятого травня, як завжди о цій порі, у виставковому комплексі Великої Олександрівки, що у Бориспільському районі Київщини, буде велелюдно. Тут, під невсипущим оком видатних чиновників сучасності відкриватимуть XIII міжнародну виставку-ярмарок «Агро-2001». З цієї нагоди у Мінагрополітики ще місяць тому провели першу прес-конференцію, де тамтешні чиновники розповідали, яким віекопомним і економічно вигідним стане дійство. І що, можливо, експозицію огляне навіть сам Президент.

Організатори планують безліч заходів. Неважко передбачити — буде урочисте відкриття, неодмінно з музиками і перерізанням стрічки відомими представниками аграрного бомонду. Все, як і в минулі роки. Останнього разу, щоправда, акт перерізання був дещо захмарений якимось похилого віку селянином. Він, марно намагаючись перекричати виголошувані у мікрофон слова, вигукував: «Ганьба! Довели село до ручки!». Але музики гучно заграли «Ще не вмерла Україна», і шановані люди подалися оглядати здобутки. За ними почимчикували журналісти, як незалежні, так і не дуже.

Хоча, можливо, авторка цих рядків не до кінця розуміє важливість прийдешнього дійства й очікуваної економічної вигоди не лише для аграрних чиновників, а й інших громадян. Але чому б не показати другий бік медалі? Не присвятити, приміром, десятій річниці Незалежності цілком реальний епізод, як селяни у Вільховці видирають кілька дощок з розтрощеного тваринницького комплексу на труну (**див. вище**). Що, коли іменем реформи назвати недіючі віднедавна цукроварню у Ярошівці Катеринопільського району на Черкащині, або у тому-таки Вільховці, з закриттям яких втратили роботу сотні людей? Давайте заради об'єктивності казати, що пшеницю, якої торік зібрали мало і тепер її доводиться докуповувати за кордоном, імпортуємо під егідою Президента України.

Під час прес-конференції президент корпорації «Украгропромбіржа» (структура — організатор-розпорядник запланованого дійства) Віктор Тимченко повідомив, на його думку, гарну новину: цього року на організацію виставки «Агро» вперше передбачено мільйон гривень з бюджету. Отже, поволі почали йти кошти на, як вважають у міністерстві, важливий захід і з нашої кишені, платників податків. А що робити тим, хто не хоче фінансувати агропоказуху? Хвилювало й інше питання. Від керівників агровиробництв не раз доводилося чути, що вони брали участь у аграрних виставках під тиском місцевих владних органів, у примусовому порядку. Чи «запрошуватимуть» когось і цього року виставлятися таким чином — для масовості, заради річниці Незалежності? На такий закид президент корпорації відповів, що це — неподобство, але подібні факти йому не відомі.

На останок організатори традиційно натякнули: на тих журналістів, хто добре висвітлюватиме «Агро-2001», чекають призи: чайники, праски та інші цікавинки. Відверто скажемо, старалися, як могли. Тому матеріал пропонується на відзначення у номінації «Електрочайник». Чом би й ні?..

Г. К.

Анекдот до теми

Ведмідь сів на їжака і каже:

— За що я любив покійного, так це за гостру критику знизу.

З пошти

Оце тобі, бабцю, й новозміни

Моя матуся Кукленко Явдоха жила в селі Вигрaва Корсунь-Шевченківського району Черкаської області, працювала в колгоспі. Під час Великої Вітчизняної війни втратила чоловіка й сина. Після всіх підвищень має 58 гривень пенсії. А ось сертифіката на землю ніяк не може отримати. Бо старенькку — їй вже 93 роки — забрала до себе у місто.

Коли я поїхала в село і запитала голову сільради, він відповів, що випадково її пропустили. Додаткові списки склали і направили в Черкаси, але сертифікат на землю ми так і не одержали.

Лариса ДУБИНА.

Сміла

Черкаської області.

Хочеш пай — готуй гаманець

Моїй дружині видали земельний пай — 2,5 га. Вона в 1999 році померла. В селі, в колгоспі на мене цю землю не переписують, і як інваліду «паю на землю» не дають. Кажуть, треба йти до нотаріуса, ще й заплатити до 100 грн.

Олексій ЛАЗАРЧУК, інвалід I групи, сліпий.

Черепин

Овруцького району

Житомирської області.

Не родять учительські гектари

Тенденції

У селі Дягова Менського району торік педагоги-пенсіонери, вчителі, медики, працівники клубу отримали додатково по 70 соток. Землю виділено в зручному для сільчан місці — величенький клин для них розташований перед в`їздом у село. На жаль, більшість нових власників не дуже-то раділи отриманому. Сім'ї з двох пенсіонерів лише на оранку поля треба віднайти майже 300 гривень! Але треба ще й насіння. А чим збирати? Люди, отримуючи землю, сподівалися, що хтось візьме її в оренду. Проте «вчительське» поле виявилося нікому не потрібне.

— Наш кооператив, — виправдовується бригадир тракторної бригади СК «Дягівський» Григорій Чумак, — зможе цього року обробити приблизно 600 гектарів. Не маємо солярки. Тому ми передали в оренду 220 гектарів кооперативу «Промінь», 180 — «Авангарду», 100 — «Феськівському»...

Багато вчителів цілком серйозно сподіваються на врожай... пирію. Може, з нього вийде непогане сіно для корів.

Вчителька української мови та літератури Надія Шатирко хотіла б відмовитися від землі. Та не може.

— Моя корова за місяць дає сім'ї 200 гривень, — розповідає вона. — Це все-таки більше, ніж моя вчительська зарплата... А щоб вона доїлася, потрібні додаткова земля, корми!

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернігівська область.



Від ведучої сторінки Галини Квітки (тел. 441-85-76)

Статистика свідчить: майже два мільйони сільських вчителів, лікарів, бібліотекарів так і не отримали право на земельний пай. А як просувається аграрна реформа у вашому селі? Пишіть — і ваші листи стануть основою наших майбутніх публікацій.

Наші дні на берегах Даугави



Вісті з діаспори

Недавно завершилися Дні української культури і мистецтва в Латвії. Відкрилися вони ще 5 травня концертом фольклорного ансамблю «Дніпро» із Риги і виставкою «Візерунки й орнамент етнічного костюма». Потім були вечорниці в кав'ярні «Дніпро» та виступи фольклорних колективів із трьох міст і селища Вангажі.

У рамках днів відбулися урочистості, присвячені 5-річчю з дня утворення Союзу українців Латвії, в яких взяли участь вихованці Ризької української середньої школи та Камерний оркестр управління культури Черкаської облдержадміністрації. Діти виконали композицію, присвячену 130-річчю з дня народження Лесі Українки. Черкащани двічі показали програму класичної та сучасної української музики. На зборах були присутні депутати Сейму, заступник голови Ризької думи, представники громадських організацій. Було зазначено, що латвійські українці, зберігаючи свою мову й культуру, мають пройти вузьким фарватером між Сціллою латишизації й Харібдою русифікації.

22 травня у культурно-освітньому центрі «Неллія» відбулася заключна творча зустріч із гостями з землі Тараса. Були присутні працівники посольств України і Росії, віце-президент Російського фонду культури, інші почесні гості.

Чудовий концерт світової класики і сучасної української музики вийшов за рамки рядового культзаходу. Ще половину часу, протягом якого звучали чарівні звуки, тривало обговорення вражень і побажань на майбутнє. Було навіть подаровано вірші, написані на концерті. Вперше за півтора десятка років з часу перебудови колектив із України, який виконував класичну музику, грав у Латвії.

Професор Музичної академії Раффі Хараджанян відзначив високий виконавчий рівень оркестрантів і майстерно підібраний репертуар. Голова Комісії Сейму з прав людини і громадських організацій Антон Сейкстс пообіцяв надіслати клопотання до Мінкультури і посольства в Україні з метою включення Камерного оркестру із Черкас до програми культурного обміну між країнами. А директор одного з провідних культурних центрів Маріанна Озоліня одразу запропонувала для майбутніх гастролей оркестру в Ризі своє приміщення.

Заступник голови Ризької думи Сергій Долгополов, котрий очолював делегацію Латвії на «Днях Києва», подякував колективу, «який вніс український штрих у багатокольорову палітру культурного життя Риги, що святкує своє 800-річчя».

Художній керівник і диригент оркестру Олександр Дяченко тепло подякував присутнім і побажав, щоб зустріч на берегах Даугави була не останньою.

Володимир СТРОЙ.

Рига.



Учора голова Постійного комітету Всекитайських зборів народних представників Лі Пен прибув з п'ятиденним візитом до Сеула. Оскільки Південна Корея є ключовим союзником США в Далекосхідному регіоні, то, як очікується, однією з тем переговорів Лі Пена з корейським керівництвом стане проблема погіршення китайсько-американських відносин.

На знімку АП: глава китайського парламенту (в центрі) під час зустрічі зі спікером Національної асамблеї Республіки Корея Лі Ман Собом (ліворуч).

Виключення з РЄ — останній засіб

(Початок на 1-й стор.).

Відповідаючи на запитання кореспондента, чому він був проти виключення України з РЄ, Вальтер Швіммер дослівно сказав таке: «Наш інтерес полягає в тому, щоб уся Європа була простором, де панували б демократія, принципи правової держави і дотримувалися права людини. Ми розуміли, що осилити перехідний період — непроста справа саме для країн, які входили раніше в Радянський Союз. Ми не можемо карати населення за помилки урядів і національних парламентів. Якщо ми хочемо, щоб Україна була європейською демократичною державою, де дотримуються права людини, ми повинні співпрацювати з нею. Виключення — це останній засіб, до якого ми вдаємося, коли бачимо, що всі наші надії марні».

— Були дуже серйозні обвинувачення на адресу України. Стверджується, що Президент Леонід Кучма розпорядився викрасти критично налаштованого журналіста, якого пізніше вбили...

— Цей випадок має бути розслідуваний до кінця. А виключенням України з Ради Європи ми не доб'ємося ані з'ясування обставин, ані поліпшення ситуації.

Проте, на думку В. Швіммера, існує грань, переступивши яку, держава мусить бути виключена з організації: «Якщо країна вочевидь демонструє, що вона не хоче мати нічого спільного з демократією, розрив — неминучий». Так, зі слів генсека Ради Європи, було з Грецією в 1967 році, «після путчу полковників, котрі ліквідували демократичні свободи».

Сапармурат Великий

Президента Туркменистану Сапармурата Ніязова віднині називатимуть Сапармурат Туркменбаші Великий.

Постанову про це ухвалено на шостій конференції гуманітарної Асоціації туркменів світу та опубліковано вчора в республіканській російськомовній газеті «Нейтральный Туркменистан». Почесне звання Великий, а також статус беззмінного президента Асоціації туркменів світу присвоїли Ніязову делегати конференції, які представляють 23 країни, повідомляє РІА «Новости». А ми нагадаємо, що незадовго до присвоєння такого важливого епітета Сапармурат Ніязов відзначився на ниві україно-туркменських відносин, підписавши в Києві багато двосторонніх документів. Хоча, без сумніву, Туркменбаші гідний називатися Великим незалежно від поставок туркменського газу до нашої країни.

Прощальна марка

Німецький федеральний банк (Бундесбанк) ухвалив рішення випустити першу й останню в історії ФРН золоту марку. Це — частина своєрідної процедури прощання з національною валютою, на зміну якій через 200 днів прийде єдина європейська грошова одиниця. Ціна сувеніра коливається у межах 230—250 марок (залежно від ціни золота під час продажу), але попит на нього набагато перевищує пропозицію. Прибуток від незвичайної акції — близько 100 млн. марок — буде спрямовано у франкфуртський фонд «Гроші й валюта». Фонд, у свою чергу, частину цих коштів витратить на відновлення комплексу столичних музеїв.

Картопля і брехня

Корпорація «Макдональдс» публічно вибачилася перед клієнтами за ненадання повної інформації щодо інгредієнтів, які використовує під час смаження картоплі. 1990 року вона заявила: картоплю смажитимуть на олії, щоб її могли вживати вегетаріанці та індуїсти. Однак з'ясувалося, що перед надходженням до торгових точок картоплю на фабриках смажать на тваринному жирі. Індуси, які мешкають у США, подали на корпорацію судові позови, вимагаючи виплати мільйонних компенсацій.

Найбільше зло

Згідно з дослідженням, яке провела британська благодійна організація «Елкехол консерн», пияцтво та алкоголізм коштують британській системі охорони здоров'я понад 4 мільйони доларів. Щодо економіки загалом, то ці витрати подвоюються, оскільки доводиться враховувати й такі чинники, як відпустка у зв'язку з хворобою, ДТП, злочини, скоєні через пияцтво. Як зазначено в доповіді, пияцтво для Великої Британії — чи не більше зло, ніж наркоманія.



Хроніка. Факти. Події

■ Київ

На відпочинок — без страховки

Напередодні курортного сезону уряд України спростить процедуру перетину державного кордону громадянами Росії. Досі процедура контролю фізичної особи під час в'їзду до України на легковому автомобілі тривала близько 1,5 години, на вантажному — до 4 годин (без урахування часу простоювання в черзі). Уряд уже ухвалив постанову про скасування контролю наявності у громадян України та іноземців страхових полісів. Окрім того, прийнято рішення про припинення діяльності підприємств, котрі надають страхові послуги в пунктах пропуску через держкордон.

Папа вибрав МАУ

Авіакомпанію Міжнародні авіалінії України (МАУ) вибрано офіційним перевізником Папи Римського Івана Павла II під час його візиту в Україну. Літак МАУ перевезе понтифіка з делегацією з Києва до Львова і, потім, зі Львова до Рима. Вже визначено і конкретний авіалайнер — Боїнг 737-300 «Мауглі». За обслуговування Папи та його почту «Мауглі» буде нагороджено спеціальним знаком Ватикану.

■ Делі

Знову жертви

Учора представники командування індійського військового угруповання в штаті Джамму і Кашмір повідомили, що минулого вечора в районі Купвара індійські солдати застрелили шістьох бойовиків сепаратистського угруповання «Армія чистоти». За словами індійських військових, бій відбувся в безпосередній близькості від кордону з Пакистаном.

■ Вашингтон

Сенатор робить бізнес?

Сенатор Джеймс Джеффордс, який раніше заявив, що залишає лави Республіканської партії, вирішив трохи зачекати з офіційним оголошенням цієї події. Республіканці, котрі після відставки Джеффордса можуть утратити більшість у сенаті, зробили відчайдушну спробу втримати перебіжчика, запропонувавши йому пост лідера їхньої фракції.

■ Каїр

Переговори про... переговори

У столиці Єгипту розпочалися вчора переговори палестинського лідера Ясіра Арафата та єгипетського президента Хосні Мубарака. Як повідомляють каїрські газети, головною темою зустрічі мало стати обговорення результатів недавніх переговорів Арафата і президента Франції Жака Ширака.

■ Пекін

Умовили

Китай погодився повернути США літака-розвідника ЕР-3, що перебуває на острові Хайнань з 1 квітня, після зіткнення з китайським винищувачем. Міністерство закордонних справ Китаю повідомило, що американська сторона демонтує літак і вивезе його, очевидно, морем.

■ Якутськ

Ленськ не переноситимуть на нове місце, а відбудують на старому. Таке рішення прийняв президент Росії Володимир Путін, відвідавши вчора постраждале від паводку місто. За словами президента, «треба засукати рукава, залучити сусідні регіони, перекинути до Якутії будівельні потужності й відбудувати місто на попередньому місці».



За повідомленнями кореспондентів "ГУ" та зарубіжних інформагентств. Фото АП.

«Моє тіло буде в погребі. Йду з життя. Пробачте!»

Видатні українці

Його дні народження 28 травня друзі й шанувальники зазвичай зустрічають біля могильної плити з викарбуваною виноградною лозою на старому ялтинському цвинтарі вже 16 років поспіль. Приходять ті, кому не соромно дивитись одне одному в очі, коли згадують його добровільну трагічну смерть і прощальну записку в поштовій скриньці: «... Моє тіло буде в погребі... Йду з життя... Пробачте!»

Досі не можуть собі пробачити, журяться з того, що не зуміли вберегти, захистити людину «сонячної душі», такого масштабу мислення, знань і щирості — автора понад 20 сортів нової селекції, доктора біологічних наук Павла Яковича Голодригу. Він, всесвітньо відомий знавець винограду і директор тоді Всесоюзного науково-дослідного інституту «Магарач», став жертвою волюнтаристської антиалкогольної кампанії агонізуючого ЦК, важкий плуг якої переорав не лише безкраї гектари унікальних виноградних плантацій, а й долі людей. Він не вписався в чергову «лінію» компартії, скеровану на «облагоДІЯННЯ народу», бо не міг не повстати, не протестувати проти брутального нищення справи свого життя — вивищення віковічного мистецтва плекання і поліпшення виноградної лози.

Він «щогодини жив, як напнута тятива лука, як закручена пружина», — кажуть усі, хто його знав. Загартований змалку роботою, а в юності — війною, у всі пори року світанки зустрічав у морських хвилях — навіть у крижаній воді. Аскетичний у всьому, непитущий, обожнював лозу і вино.

Йому одному якимось небесним обдаруванням вдавалося за роки досягати того, до чого цілі держави йшли століттями. Для білокам'яної і Кримського обкому партії він був авторитетом аж до злету хвилі антиалкогольної кампанії —останнього в його житті 1986 року, коли завідував уже лише відділом селекції. Відразу став непотрібним і незручним зі своєю міжнародною знаменитістю, реноме вченого, незалежністю суджень, гордою козацькою вдачею, навіть колоритним українським прізвищем. Цькування активістів антиалкогольної кампанії, нового адміністративного керівництва, ще вчора шанобливого до нього обкому, «колег», які поряд з масштабом його наукових досягнень боляче відчували свою інтелектуальну дріб'язковість, були такими єзуїтськими, що навіть після смерті ім'я Голодриги в тій атмосфері доводилося вимовляти лише пошепки. Чи це не довічний сором і біль «Магарача», що колегам людини, яка піднесла інститут до міжнародного визнання, під час похорону заборонили навіть сказати прощальне слово над свіжою могилою? А під час виносу тіла з траурної зали за командою якогось чиновного заздрісника, іуди, його покірливі служки позабажали винести за страдником майже 20 його бойових і трудових нагород — орденів і медалей. Підло і похапцем зібрали їх подалі від людських очей з подушечок у якийсь пакет.

Павло Якович Голодрига відійшов з життя через два дні після того, як тодішній директор «Магарача» відмовив ученому в проханні продовжити строк його роботи завідуючим селекції і запропонував ботаніку від Бога написати заяву про звільнення.

Про нього, нині б 80-літнього, і тепер говорять як про живого. Чи не тому й вшановують дату народження, а не смерті вченого? А може, щоб легше для душі було згадувати його трагічний образ?

Свої нові диво-сорти винограду він створював, запозичуючи якісні ознаки у рослин різних континентів. Завдяки особистій дружбі з колегами багатьох країн світу Голодризі вдавалось отримувати гібриди найунікальніших властивостей. Американські колеги на знак приязні і визнання таланту українського селекціонера поділилися філоксеростійкими генами особливої міцності і захисту від хвороб. Авторитет Павла Яковича здолав навіть карантинні кордони. Для надскладного завдання — об'єднати в одному сорті найкращі якості: стійкості до захворювань винограду, високоврожайності, посухостійкості, найліпшого смаку, добирав потрібні гени з лоз Японії, Грузії, Середньої Азії, Америки, Німеччини, Франції. Селекції Голодриги неперевершені й досі. Особливо знамениті комплексностійкі сорти, названі вченим «Інтервітіс Магарача», «Антей Магарацький», «Данко»...

Послідовникам справи вченого з фірми «Ампелос» вдалось з кількох урятованих унікальних сортів винограду його селекції, на диво стійких до морозів і спеки, філоксери, мільдью, сірої гнилі, продовжити сім'ю вишуканих і загартованих лоз. Вони назвали їх на честь видатного селекціонера Мускат Голодриги, Рубін Голодриги, Гурзуфський чорний, Лівадійський чорний, Цитронний Магарача.

Колишня помічниця Павла Яковича, Марія Антонівна Костик, звільнена з роботи відразу після смерті наставника, дивом дістала кілька цитронних сортів у Чечні. Чубуки вивозила в розпал бойових дій на Північному Кавказі. Виплекала, як рідних дітей. У радгоспі-заводі «Лівадія» добре прижились 5 гектарів маточника. На Південнобережжі виростають кетяги гарту Голодриги на перших двадцяти гектарах. А створене на основі Цитронного вино — мускатель білий «Лівадія» — на першій же міжнародній дегустації оцінено кубком гран-прі. І вдень, і вночі клопочеться чотирьохстами гектарами виноградників сортів Голодриги херсонський агроном Іван Буряков з господарства «Таврія». Вціділі сорти виноградаря вивчає і множить відомий севастопольський селекціонер Василь Голенко з асоціації «Алькадар». До виноградних лоз, створених Павлом Яковичем, у виноградарів і виноробів багатьох країн нині підвищений інтерес. Адже на найавторитетніших наукових зібраннях, присвячених комплексностійким сортам, селекції Голодриги беззаперечно визнано перспективою XXI століття.

Віктор ХОМЕНКО.

Крим.

«Без грошей не заходити!»



Нещодавно мені довелося лягти до однієї з полтавських лікарень. Із собою приніс, як веліли, постільну білизну, посуд, рушник і таке інше. У приймальні розписався, що сам відповідаю за свої речі — мовляв, ходять тут різні... Відразу впало в очі: телевізора немає, газет купити ніде, зателефонувати хворий не може, бо телефону-автомата також немає. Хочеш поголитися? Так і гарячої води нема, і електророзетки заклеєні. Триразове харчування — сама лише назва, бо порції занадто вже маленькі, шматок хліба аж світиться, цукру немає, маслом ніде й не пахне. Лікар пише список потрібних ліків, але якщо немає грошей — нема і лікування. Так і хочеться на лікарні написати: «Без грошей не заходити». Дякую лікарям, вони уважні, але самою увагою хворобу не здолати...

Георгій КУЦЕВ, ветеран праці.

Полтава.

Мал. Анатолія. АНДРЕЄВА.

Звання час відмінити

Дізнався, що на розгляд Верховної Ради виносили питання про встановлення звання «Заслужений держслужбовець України». Вважаю, що всі звання давно час відмінити, бо залишилися вони лише в посткомуністичних країнах, де талант оцінювався не оплатою, а званням на папірці. Щоправда, маючи звання, можна було розраховувати на якісь пільги. А в цивілізованих країнах талант оцінюється оплатою і громадським визнанням — різними почесними нагородами («Оскар», «Ніка»), але не державними відзнаками. У нас виходить, що чим гірша ситуація в державі, тим більше заслужених. А за що?

В. ПЛИСКА.

Івано-Франківськ.

Назавжди в пам`яті народній

До сторіччя з дня народження Івана Туряниці, визначного громадського діяча Закарпаття

З АРХІВУ. Народився Іван Іванович Туряниця 25 травня 1901 року в бідній робітничій сім'ї. З юнацьких літ пройшов сувору школу життя, зазнав гіркоту безробіття і злиднів. Після невдалої спроби здобути хоч якусь освіту вісімнадцятирічним хлопцем вступив до Русинської червоної дивізії добровольцем. Воював в Угорщині, на Закарпатті. У серпні 1919 року Закарпаття було приєднано до Чехословаччини. З 1925-го І. Туряниця — член Компартії Чехословаччини, з 1928-го —секретар Мукачівського міського і окружного комітетів.

У жовтні 1930-го Івана Туряницю з дружиною Ганною направили до Радянського Союзу на навчання у Харківському університеті імені Артема. Повернулися вони через три роки, і знову напружена робота. Іван Іванович був обраний секретарем крайкому червоних профспілок, а дружина очолила жіночий рух краю.

Після заборони компартії Чехословаччини Туряниця продовжив роботу в умовах підпілля. Окупація Закарпаття угорськими військами у березні 1939 року примусила Івана емігрувати до Радянського Союзу.

На початку війни І. Туряниця добровільно вступив до лав Червоної Армії, перебував у розпорядженні Генерального штабу. Після невдалого десантування однієї з груп у тил ворога в січні 1942 року виліт групи Туряниці відмінили. Але згодом він виїхав до Бузулука, де формувався 1-й чехословацький батальйон. Там став політпросвітнім працівником, згодом — політкомісаром бригади. Водночас у Бузулук прибували добровольці-закарпатці у сформований запасний полк.



Після закінчення офіцерської школи я — командир взводу — відповідав за політпідготовку роти. В нашому батальйоні працював й Іван Туряниця. Він часто виступав з лекціями перед солдатами й офіцерами, підказував і допомагав мені в роботі. Коли познайомився з Іваном Івановичем, з`ясував, що ми земляки: його рідне село Ряпідь (нині Бистриця) зовсім недалеко від мого Лецовиця.

Бригада пройшла добрий вишкіл, і після останніх приготувань на початку жовтня 1943 року її відправили на фронт. Напередодні цієї події у дворі казарми перед батальйоном із напутнім словом виступив І. Туряниця. Говорив він українською мовою.

Після Новохоперська, звідки бригада вирушила у полум'я війни, минуло близько року. Визволяли Київ, Білу Церкву, Жашків та інші міста і села України. Бригада розташувалася в районі Снятина-Русова Станіславської, нині Івано-Франківської області, готуючись до боїв у Карпатах. Отримавши особливе завдання, я виїхав у штаб корпусу до Садгор, що неподалік Чернівців. Біля солдатських казарм побачив військових, які йшли мені назустріч. Придивляюся —він, Іван Іванович Туряниця: «Яким це вітром, друже?». Іван запросив до себе. У домашньому затишку полилася задушевна розмова. Перед вильотом у ворожий тил його поради були дуже корисними. З`ясувалося, що на Закарпатті терор, масові арешти, розстріли підпільників і партизанів. Він радив діяти виважено й обережено, з вірою в людей, у те, що вони підуть за партизанами.

Мене зарахували в групу особливого завдання, куди відібрали сто чоловік, в основному словаків та закарпатських українців. Тепер наш шлях знову проліг на Київ у розпорядження Українського штабу партизанського руху (УШПР), де проходили навчання з тактики боротьби в тилу ворога. Незважаючи на терор й повальні арешти, УШПР десантував на Закарпаття 23 партизанські групи, з яких закріпилися й виросли загони О. Тканка (Героя Радянського Союзу), Усти, Прищепи, Русина (наш загін) та Перечинського. Ризикуючи життям, в партизани йшли всі —від старого до малого. За короткий час майже вся територія Закарпаття була охоплена партизанським рухом.

У жовтні 1944 року Червона Армія оволоділа Карпатами. Був звільнений Ужгород. Тільки-но наші захопили Мукачеве, Іван Туряниця приїхав сюди і розпочав організацію першої конференції компартії Закарпаття (19 листопада 1944 року). Як рідні зустрілися ми з Іваном. На конференції було створено Компартію Закарпатської України, обрано Центральний комітет. Визначено законодавчу і виконавчу владу — Народну Раду Закарпатської України у складі 17 чоловік на чолі з першим секретарем І. Туряницею.

Народна Рада ліквідувала наслідки окупаційного режиму, добиваючися рішучих перетворень в усіх сферах політичного та економічного життя, здійснення Маніфесту про возз'єднання з Україною. Тобто трудящі здобули право на працю, освіту, відпочинок, медичну допомогу, свободу слова, зборів, демонстрацій тощо. Розгорнулася боротьба з неписьменністю. Адже з кожних 100 чоловік 70 були неписьменні. Було відкрито 463 початкових, 162 неповних середніх та 16 середніх шкіл. Прийнято постанову про відкриття в Ужгороді університету.

29 червня 1945 року в Москві був підписаний Договір між Радянським Союзом і Чехословаччиною про Закарпатську Україну. Була утворена Закарпатська область у складі УРСР.

Івана Туряницю обрали першим секретарем Закарпатського обкому партії, а на сесії обласної Ради — головою виконавчого комітету. Був депутатом Верховної Ради СРСР другого, третього і четвертого скликань, депутатом Верховної Ради УРСР і членом Президії ВР УРСР до кінця свого життя. На цих високих посадах розкрився його талант державного і громадського діяча.

Все своє свідоме життя Іван Туряниця віддав справі трудового народу, боротьбі за визволення від фашистського гніту і возз'єднання Закарпаття з Україною. Організаторські здібності, енергію і сили Іван Іванович спрямував на відбудову і розвиток народного господарства краю, збереження його самобутності, піднесення рівня життя і побуту людей. Він увійшов в історію Закарпаття як видатний організатор мас, принципова, скромна та чуйна людина.

Василь РУСИНОВ, колишній голова Закарпатського облвиконкому, депутат Верховної Ради УРСР шести скликань, член Президії Верховної Ради УРСР, командир партизанського з'єднання на Закарпатті в роки війни.

Зведений балансовий звіт АППБ "Аваль" на 1 квітня 2001 року

(тис.грн.)

СТАТТІ БАЛАНСУ	УСЬОГО на 01.04.2001р.	Резиденти НВ	Резиденти ВКВ	Резиденти НКВ	Нерезиденти НВ	Нерезиденти ВКВ	Нерезиденти НКВ
АКТИВИ	3576432	2880217	492602	2232	0	194224	7158
Готівкові кошти	162433	70300	91574	559	0	0	0
Банківські метали	0	0	0	0	0	0	0
Дорожні та інші чеки	1700	0	1700	0	0	0	0
Кошти в НБУ	919811	919811	0	0	0	0	0
Кошти в інших банках	85328	53800	203	2	0	24790	6533
Казначейські та інші цінні папери, що	200662	200662	0	0	0	0	0
рефінансуються НБУ, та цінні папери,	0	0	0	0	0	0	0
емітовані НБУ	0	0	0	0	0	0	0
у т.ч. цінні папери, емітовані НБУ	100000	100000	0	0	0	0	0
Резерв під знецінення казначейських ЦП	0	0	0	0	0	0	0
Нетто: казначейські цінні папери та	200662	200662	0	0	0	0	0
цінні папери, емітовані НБУ	0	0	0	0	0	0	0
Депозити та кредити в інших банках	418838	203562	53921	2732	0	158623	0
Резерв під заборгованість інших банків	34243	26043	7755	445	0	0	0
Нетто: депозитів,кредитів в інших банка	384595	177519	46166	2288	0	158623	0
Цінні папери в портфелі банку на продаж	14638	4436	0	0	0	10202	0
Резерв під знецінення ЦП на продаж	5425	732	4693	0	0	0	0
Нетто: цінних паперів в портфелі банку	9213	3703	-4693	0	0	10202	0
на продаж	0	0	0	0	0	0	0
Цінні папери в портфелі банку на	6459	6390	0	0	0	69	0
інвестиції	0	0	0	0	0	0	0
Резерв під знецінення ЦП на інвестиції	1780	1780	0	0	0	0	0
Нетто: цінних паперів на інвестиції	4678	4609	0	0	0	69	0
Кредити та фінансовий лізинг (оренда),	1675233	1303767	370845	0	0	0	621
які надані клієнтам	0	0	0	0	0	0	0
Резерв під кредити та фінансовий лі-	148189	110983	36585	621	0	0	0
зинг (оренда), які надані клієнтам	0	0	0	0	0	0	0
Нетто: кредитів та фінансового лізингу	1527044	1192784	334260	-621	0	0	621
(оренда), які надані клієнтам	0	0	0	0	0	0	0
Довгострокові вкладення до асоційованих	11729	11729	0	0	0	0	0
компаній і дочірніх установ	0	0	0	0	0	0	0
СТАТТІ БАЛАНСУ	**УСЬОГО на 01.04.2001р.**	**Резиденти НВ**	**Резиденти ВКВ**	**Резиденти НКВ**	**Нерезиденти НВ**	**Нерезиденти ВКВ**	**Нерезиденти НКВ**
Основні засоби та нематеріальні активи	216905	216905	0	0	0	0	0
Зношення основних засобів та немате-	45900	45900	0	0	0	0	0
ріальних активів	0	0	0	0	0	0	0
Нетто: основні засоби та нематеріальні	171006	171006	0	0	0	0	0
активи	0	0	0	0	0	0	0
Нараховані доходи до отримання	21668	18181	2940	4	0	539	3
Резерви під сумнівну заборгованість за	0	0	0	0	0	0	0
нарахованими доходами	0	0	0	0	0	0	0
Нетто: нараховані доходи до отримання	21668	18181	2940	4	0	539	3
Інші активи	79175	57041	20547	1586	0	0	0
Резерв під можливі втрати за дебіторсь	2610	929	95	1586	0	0	0
кою та сумнівною дебіторською	0	0	0	0	0	0	0
заборгованістю банку	0	0	0	0	0	0	0
Нетто: інші активи	76565	56112	20452	1	0	0	0
СУКУПНІ АКТИВИ	3576432	2880217	492602	2232	0	194224	7158
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	3381211	2762445	578409	8934	6533	24831	58
Кошти банків	26892	266	3701	0	4949	17922	55
Депозити та кредити банків	61412	21300	40112	0	0	0	0
у т.ч. кредити, отримані від НБУ	0	0	0	0	0	0	0
Кошти клієнтів	3174821	2705669	455065	5608	1568	6908	4
інші депозити	55543	48	55495	0	0	0	0
Боргові цінні папери, емітовані банком	2182	2182	0	0	0	0	0
Кредити,отримані від міжнародних фінан-	9291	0	9291	0	0	0	0
сових організацій	0	0	0	0	0	0	0
Субординована заборгованість	0	0	0	0	0	0	0
Нараховані витрати до сплати	22036	16021	5997	0	16	1	0
Інші зобов'язання	29033	16959	8747	3326	0	0	0
СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	3381211	2762445	578409	8934	6533	24831	58
КАПІТАЛ	195221	195221	0	0	0	0	0
Статутний капітал	119503	119503	0	0	0	0	0
Зареєстрований статутний капітал банку	120000	120000	0	0	0	0	0
Несплачений зареєстрований статутний	0	0	0	0	0	0	0
капітал банку	0	0	0	0	0	0	0
СТАТТІ БАЛАНСУ	**УСЬОГО на 01.04.2001р.**	**Резиденти НВ**	**Резиденти ВКВ**	**Резиденти НКВ**	**Нерезиденти НВ**	**Нерезиденти ВКВ**	**Нерезиденти НКВ**
Нетто: сплачений зареєстрований статут-	120000	120000	0	0	0	0	0
ний капітал банку	0	0	0	0	0	0	0
Капіталізовані дивіденди	0	0	0	0	0	0	0
Викуплені власні акції	497	497	0	0	0	0	0
Результат минулих років	52431	52431	0	0	0	0	0
Прибуток минулого року, що очікує	4212	4212	0	0	0	0	0
затвердження	0	0	0	0	0	0	0
Збитки минулого року, що очікують	0	0	0	0	0	0	0
затвердження	0	0	0	0	0	0	0
Емісійні різниці	0	0	0	0	0	0	0
Загальні резерви	15393	15393	0	0	0	0	0
Результат поточного року	3681	3681	0	0	0	0	0
СУКУПНИЙ КАПІТАЛ	195221	195221	0	0	0	0	0
СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ І КАПІТАЛ	3576432	2957666	578409	8934	6533	24831	58
Активи-пасиви (має бути 0)	0	-77449	-85807	-6702	-6533	169393	7099
Активи NN 380,390,391,392	1377591	967151	399610	10830	0	0	0
Пасиви NN 380,390,391,392	1377591	883168	483195	11228	0	0	0
Доходи NN 608,618,638,648	10982	10982	0	0	0	0	0
Витрати NN 708,718,738,748	10982	10982	0	0	0	0	0
Різниця (має бути 0)	0	6533	-169393	-7099	-6533	169393	7099

Голова Правління — *О.В. Деркач*
Головний бухгалтер — *І.П. Волощук*

Звіт про прибутки та збитки АППБ "Аваль" на 1 квітня 2001 року

(тис.грн.)

СИМВОЛ	НАЙМЕНУВАННЯ СТАТТІ	СУМА
	Доходи	171866
	Процентні доходи	108108
60	Процентні доходи за коштами, розміщеними в НБУ	11180
61	Процентні доходи за коштами, розміщеними в інших банках	7154
62	Процентні доходи за кредитами суб'єктам господарської діяльності	79652
63	Процентні доходи за кредитами органам загального державного управління	696
64	Процентні доходи за кредитами фізичним особам	1162
65	Процентні доходи за цінними паперами	8263
69	Інші процентні доходи	1
61	Комісійні доходи	53911
610	Комісійні доходи за операціями з банками	463
611	Комісійні доходи за операціями з клієнтами	53448
62	Результат від торговельних операцій	6207
63	Інші банківські операційні доходи	625
630	Дивідентний доход	174
639	Інші банківські операційні доходи	451
6397	Штрафи,пені,що отримані за банк. операціям	79
64	Інші небанківські операційні доходи	1469
649	Інші небанківські операційні доходи	1469
6497	Штрафи,пені,що отримані за госп. операціям	0
67	Повернення списаних активів	1544
671	Повернення списаних активів	1544
68	Непередбачені доходи	2
	Витрати	168184
	Процентні витрати	69601
70	Процентні витрати за коштами, отриманими від НБУ	329
71	Процентні витрати за коштами, отриманими від інших банків	684
72	Процентні витрати за коштами до запитання суб'єктів господарської діяльності	5830
73	Процентні витрати за коштами бюджету та позабюджетних фондів України	31376
74	Процентні витрати за коштами фізичних осіб	19703
75	Процентні витрати за цінними паперами власного боргу	11671
79	Інші процентні витрати	9
71	Комісійні витрати	3946
710	Комісійні витрати	3946
73	Інші банківські операційні витрати	4944
739	Інші банківські операційні витрати	4944
7397	Штрафи,пені, що сплачені за банк.операціям	53
74	Інші небанківські операційні витрати	68589
740	Витрати на утримання персоналу	33681
7400	Основна і додаткова заробітна плата	27827
7401	Внески на державне соціальне страхування	5126
7401 з них:	збір на соц.страхув. на випадок безробіття	247
7403	Матеріальна допомога та ін. соц. виплати	728
741	Сплата податків та інших обов'язкових платежів крім податку на прибуток	1721
7410	Податок на додану вартість	338
7411	Податок на землю	53
7419	Сплата інших податків та обов'язкових платежів крім податку на прибуток	1330
742	Витрати на утримання основних засобів та нематеріальних активів	11117
7420	Витрати на утримання власних основних засобів та нематеріальних активів	4077
7421	Витрати на утримання орендованих основних засобів та нематеріальних активів	725
7423	Амортизація	6314
743	Інші експлутаційні та господарські витрати	8189
744	Витрати на телекомунікації	7237
745	Супутні небанківські операційні витрати	4503
749	Інші небанківські операційні витрати	2142
7497	Штрафи,пені, що сплачені за госп.операціям	20
77	Відрахування в резерви та списання безнадуйних активів	20991
770	Відрахування у резерви	20991
	Прибуток (збиток) до сплати податку	3795
79	Податок на прибуток	113
	Чистий прибуток (збиток)	3681

Голова Правління — *О.В. Деркач*
Головний бухгалтер — *І.П. Волощук*

П`ятдесят два мільйони «мільйонерів»



Капітан залишає корабель, щоб повернутися

1994 рік Україна зустріла в передгроззі. Перехід до ринкової економіки відбувався з максимальними втратами у виробничій та соціальній сферах. Падіння промислового та сільськогосподарського виробництва перевищило 50 відсотків. Життєвий рівень населення катастрофічно падав. Зважаючи на те, що більшість іноземних експертів Україну вважали найбільш підготовленою до ринкової економіки, такі провали можна було пояснити лише «неуцтвом реформаторів» та «реформаторським еклектизмом».

Найхарактерніша особливість цього періоду — намагання утримати державний бюджет за рахунок емісії. У такий спосіб «реформатори» розраховували підтримати виробничий потенціал країни, накачуючи економіку «пустими грішми». Результат: рекордна за світовими мірками інфляція, руйнація фінансової системи, обвальний спад виробництва.

На цьому тлі українська бюрократія ніби ковтнула живої води: з механізму економічної влади вона стала суб'єктом влади. Політичної сили, яка ставила б мету і стежила за її здійсненням, не було. Відтак контролювати поведінку бюрократії, у тому числі визначати межі дозволеної для неї корупції, не було кому. У результаті на початку 1994 року економічний розвиток України скеровується на користь інтересів бюрократії та пов'язаних з нею соціальних груп. Україна взяла старт до побудови неефективного бюрократичного капіталізму.

Державна машина зберегла старі кадри і технологію управління. Гіпертрофовано розвиваються функції, процедури та організаційні структури держмашини, пов'язані з регулюванням (реєстрацією, дозволами, ліцензуванням, сертифікацією) і контролем діяльності громадян та підприємств. «Хабаромісткі» функції бюрократія весь час удосконалює. Виживає лише той капітал, який «зрісся» з державною бюрократією. Виживає за рахунок пільг та тіньової економіки, на яку бюрократія заплющує очі там, де їй вигідно.

Суспільство відреагувало створенням тіньової економіки, масштаби якої вражають. Хронологічно прискорення тінізації економіки саме випало на початок 1994 року. Про це свідчить зростання суми грошей поза банками. У 1994 році їх кількість становила 24,7 відсотка і протягом наступних років зросла до 50 відсотків.

У своїй книжці «Покаяння» голова Рахункової палати України Валентин Симоненко, зокрема, зауважує, що «тільки грошових накопичень громадян України (у тому числі й «схованих» за кордоном) більше за всі західні кредити, які надаються Україні, разом узяті. Йдеться принаймні про 29—30 мільярдів доларів. Але хто серйозно з наших хатніх реформаторів намагався залучити ці велетенські кошти в національну економіку? Та ніхто».



Оксана Баюл — олімпійська чемпіонка з фігурного катання.
Фото з архіву «ГУ».

Водночас, хоч як це парадоксально, тіньова економіка врятувала Україну як державу. Вона захистила населення від тотального зубожіння, а, отже, від бунтів, кривавих революцій і повстань, а то й громадянської війни. Саме тіньова економіка стала своєрідним стабілізатором відносного громадянського спокою в Україні — найбільшим завоюванням президентства Леоніда Кравчука, про що він постійно нагадує. За оцінками експертів, у тіньовому секторі — від 50 до 60 відсотків ВВП країни.

Вибіркові дослідження показують, що більше половини працездатного населення має додаткові доходи поза офіційною статистикою. Лише одна промовиста цифра: кількість автомобілів на 1000 осіб уже 1994 року зросла майже на третину.

Іноземці, які були обізнані зі статистикою обвального падіння ВВП до 50 відсотків, що означало для будь-якої країни катастрофу, побувавши у столиці та великих містах, лише широко розплющували очі: вулицями сновигали «форди», «вольво», «нісани», «ауді», «мерседеси», у приміських зонах, як гриби, виростали «хатинки», в установах, магазинах, ресторанах, кафе, банках, різних офісах здійснювалися «євроремонти», а на вході чатували дебелі молодики в уніформі.

Від діяльності «віртуальної економіки» та «проїдання капіталу» одним перепадало з головою, іншим — крихти. Пригадується не один епізод під час виборів до Верховної Ради 1994 року, коли хтось з виборців запитував кандидата: як можна жити на зарплату в 5 доларів? У відповідь чув: не знаю, як можна жити на зарплату в 5 доларів. Лукавили обоє: сякий-такий прожитковий мінімум забезпечувала тіньова економіка. Оскільки така економіка утримувала відносний громадянський спокій у суспільстві, хоч викривлено, але підштовхувала суспільство до ринкових відносин, то значну частину бюрократії це влаштовувало. А те, що у кінцевому результаті це призведе до деградації економіки, втрати державного контролю над фінансовими потоками, що населення, яке не має доступів до тіньової економіки, приречене фактично на вимирання, що неминуче криміналізуються відносини в суспільстві, реформатори брали лише до уваги. Вони не хотіли відповідати за ситуацію, учасниками якої були.

Шукаючи підтримки серед промислової еліти України, Л. Кравчук запропонував Л. Кучмі посаду прем'єра. Кандидатуру Л. Кучми підтримали Рух та «Нова Україна».

Президент Леонід Кравчук, опинившись під шквалом критики, особливо з боку «червоних директорів», за некомпетентність та нездатність здійснити економічні перетворення, велику надію покладав на одного з найрадикальніших опонентів його політики, колишнього директора заводу «Південмаш», народного депутата Леоніда Кучму.

Однак Леонід Кучма уявляв країну як великий завод, а прем'єра — як її директора. Уряд почав діяти без визначеної стратегічної лінії. Його хаотична політика зводилася до спроб врятувати потужну промисловість здебільшого за рахунок адміністративного регулювання. Було поновлено контроль за підприємствами і знову запроваджено практику держзамовлень. Почалася сертифікатна приватизація та роздержавлення АПК. Відповідним декретом прем'єр дозволив діяльність сумнозвісних довірчих товариств (трастів).

Відповідальність за стан економіки Леонід Кучма спробував перекласти на парламент. Тим часом потужні страйки шахтарів, крім політичних наслідків —відставки Президента і Верховної Ради — викликали ще й шалений виток інфляції. Уряд Кучми фактично припинив спроби опанувати ситуацією, а сам прем'єр поставив вимогу підпорядкувати Кабміну Нацбанк та місцеві адміністрації. Хоча це було, певніше, схоже на гру, але Л. Кучма пішов у відставку з найвищим рейтингом, як «прем'єр, якому не дали нічого зробити».

На капітанський місток виконувати обов'язки прем'єра заступив Юхим Зв'ягільський. Леонід Кравчук знову-таки покладав надії, що колишньому директору шахти ім. Засядька пощастить вгамувати страйкуючих шахтарів.

Завжди оптимістичний Леонід Кравчук, що притаманно людям, позбавленим відчуття відповідальності, у новорічному привітанні Президента України, зокрема, проголосив: «Так, 1993 рік був складний. Але, як велить народна мудрість, ми не повинні гнівити Бога. Бо нам пощастило зберегти три найвеличніші цінності: мир, хліб і демократію».



«Спікеріада» тривала п'ять днів. Головою Верховної Ради було обрано Олександра Мороза.
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Старт в історію

10 СІЧНЯ Центрвиборчком продовжив реєстрацію партій та виборчих блоків, що виявили намір висунути своїх кандидатів для участі у виборах. Зареєстровано 20 партій. Треба сказати, що бум партійного творення був схожий на політичну декорацію громадського життя суспільства. Однак ритуал багатопартійності давав змогу заявити про себе новим вождям нових політичних еліт як єдиних виразників інтересів багатостраждального народу.

14 СІЧНЯ у Москві відбулися переговори президентів України, Росії та США. Їх результатом стало підписання Тристоронньої заяви президентів трьох держав щодо ліквідації ядерної зброї, що перебуває на території України. Л. Кравчуком, Б. Єльциним, Б. Клінтоном було підписано угоду, за якою планувалося знищити 176 міжконтинентальних ракет і 1500 ядерних боєголовок, розміщених в Україні. Росія і США давали Україні повну гарантію її безпеки. До них приєдналася і Велика Британія.

Битва за Крим

16 СІЧНЯ в Автономній Республіці Крим відбулися вибори президента автономії. Жодного з претендентів не було обрано. Найбільшу кількість голосів набрали лідер «Республиканского движения Крыма» Ю. Мєшков та Голова Верховної Ради Криму М. Багров.

Тристоронна «війна» за Крим між кримськими сепаратистами, Україною і Росією почалася одразу після проголошення незалежності України. Справжня битва розпочалася з обранням президента Криму.

30 СІЧНЯ в АР Крим відбувся другий тур голосування на виборах президента автономії. Перемогу здобув кандидат від РДК Ю. Мєшков, який не раз заявляв: його мета — возз'єднатися з Росією. Тогочасні політологи цю подію коментували так: «30 січня наступила розв'язка політичної баталії, в якій лояльні до України сили зазнали поразки через мовчазну згоду офіційного Києва воювати з сепаратистами за російськими правилами та провал економічних реформ уряду, що дало привід Юрію Мєшкову в своїх передвиборних листівках писати (дослівно): «Що вам дав Кравчук, крім вошей, голоду і розрухи».

Варто зазначити, що кримськотатарське населення політику Мєшкова не визнавало. Лідер кримських татар Мустафа Джемілєв заявив, що з новообраним президентом не може бути спільної мови, а з Києвом, безумовно, може, а занадто вже Київ нерішучий.

10 БЕРЕЗНЯ Мєшков підписав указ «Про проведення опитування громадян Республіки Крим 27 березня 1994 року». Мета опитування не була таємницею: вийти з складу України. Центрвиборчком Криму оприлюднив постанову про незаконність такого опитування, на що Мєшков відреагував так: «Громадяни допоможуть мені 27 березня (це був також день виборів до ВР Криму) усвідомити незворотність перемін, які намічено. До минулого вороття немає».

15 БЕРЕЗНЯ Президент України Л. Кравчук скасував указ президента АР Крим як такий, що не відповідає Конституції України, а 27 березня Ю. Мєшков запроваджує в автономії московський час. Протистояння наростало.

Своїм розпорядженням за № 330 Ю. Мєшков зобов'язав військкомати направляти призовників з Криму лише в ті військові частини, які дисльковані на території АРК. А 11 квітня президент у супроводі своєї охорони прибув до Служби безпеки Криму, а в присутності членів її ради оголосив укази про звільнення голови Служби безпеки Криму та призначення на його місце іншої особи. Те саме вчинив і з міністром внутрішніх справ Республіки Крим.

Прихід до влади Юрія Мєшкова взимку, перемога на виборах до Верховної Ради автономії блоку «Росія» весною 1994 року стали тріумфом політичної боротьби сепаратистів. «Крим — у складі Росії» — з таким програмним гаслом йшов на вибори блок-переможець.

Два з половиною роки «холодної війни» з незалежною Україною, яка велася без правил, закінчилися поразкою останньої. Вирішальними чинниками ворожості до української держави стали відсутність економічної стратегії, концепції побудови держави, місце в ній автономії, могутня ідеологічна допомога Москви і кваліфікованість безпорадність Києва. Це стало фундаментом, на якому без особливих зусиль вдалося здобути широку підтримку абсурдної ідеї відокремлення Криму від України.

Але помилки нової кримської влади на чолі з дуже посереднім політиком і організатором Ю. Мєшковим стали фатальними і для самих сепаратистів. Запросивши очолити кримський уряд московського економіста Є. Сабурова, президент Криму тим самим створив умови для переділу власності пришельцями. А це вже аж ніяк не входило у плани місцевих олігархів та кримського криміналітету.

Тріумф виявився тимчасовим. У блоці «Росія» ніколи не було глибокої ідейної єдності. Гострі суперечності, боротьба за владу, вплив на парламент, посади та матеріальні вигоди зробили свою справу. Блок розсипався, поховавши під своїми уламками ідею приєднання Криму до Росії.

Президія Верховної Ради автономії за підтримки парламенту приймає постанову про істотне обмеження повноважень президента. У відповідь Ю. Мєшков, скориставшися досвідом Російської Федерації, призупиняє діяльність Верховної Ради і запроваджує пряме президентське правління.

Виникає гостра конфліктна ситуація, президент вимушений задкувати і скасовувати власні укази. Але виходу з кризи нова влада не бачить, вона остаточно втрачає залишки авторитету.

Сприятливими обставинами скористалися в Києві. Верховна Рада України була твердо налаштована на збереження цілісності держави. Росії стало не до Криму, на перший план вийшли чеченські проблеми. Березневими (1995 року) постановами ВР України та указами Президента Л. Кучми Конституцію Республіки Крим від 1992 року скасовано, а інститут президентства в Криму ліквідовано.

Так закінчилася «війна законів», яку тодішня преса ще назвала «битвою за Крим».

«Ліві» перемагають, але не надовго

17 ЛЮТОГО завершилася реєстрація кандидатів у народні депутати України. Було зареєстровано 5833 кандидати, або в середньому 13 осіб на один виборчий округ. Слід нагадати, що під величезним тиском невдоволеного населення, передусім перед загрозою загальнонаціональних страйків, Верховна Рада 24 вересня замість проведення референдуму ухвалила Закон України «Про дострокові вибори Верховної Ради України й Президента України». Вибори народних депутатів було призначено на 27 березня 1994 року, а вибори Президента України — на 26 червня 1994 року.

Тим часом в Україні панувала складна соціально-політична обстановка. Характерною ознакою було те, що захоплені багатства не вкладалися в економіку країни, а переважно функціонували як тіньовий капітал або осідали за кордоном.

Соціологічні дослідження свідчили, що лише 2,1 відсотка населення живуть, ні в чому собі не відмовляючи, ще 21,4 відсотка вважали, що їхніх доходів їм вистачає, 57,3 відсотка відповіли, що бідують, а 18,4 — що змушені щодня недоїдати.

40 відсотків населення України були впевнені, що стати багатим можна було лише за рахунок розкрадання державної власності, 41,8 відсотка джерелом багатства вважали наявність вигідних зв'язків серед керівників промисловості та органів влади і тільки 3,8 відсотка шлях до збагачення визнавали за талантом та працездатністю.

За даними служби Соціс-Гелап, 71,5 відсотка респондентів вважали, що справи в Україні йдуть у неправильному напрямі. На запитання: «Чого бракує Україні для того, щоб вийти з кризи?», 78,4 відсотка опитуваних зазначили — розумних людей, які б розбиралися в економіці, 45,7 відсотка — чесних політиків, які б перейнялися інтересами людей.

Ситуація в країні на початку 1994 року, за оцінкою американського журналу «Ньюсуік», нагадувала апокаліпсис: «Немає жодних ознак поліпшення. Колишній комуніст Кравчук, який прийшов до влади на націоналістичній хвилі, не має чіткого плану реформування економіки. Розвал економічної системи так б'є по його політичному капіталу, що він навіть не може отримати дивіденди від візиту Клінтона». Відтак розшифрувати без лицемірства знамениту фразу Л. Кравчука «маємо те, що маємо» не можна інакше, як: маємо те, що створили — суспільство-перевертень.

Отже, чому Україна пішла на дострокові перевибори Верховної Ради і Президента? Тому, що держава увійшла в кризову ситуацію. Тому, що нестерпно довго тривав спад виробництва. Тому, що більшість населення опинилася нижче від наймізернішого прожиткового мінімуму. Тому, що розвалювалася і ледь животіла наука і культура. Тому, що проблемою проблем стало просте відтворення життя — констатують автори збірника «Україна: альтернативи поступу» В. Кремінь, Д. Табачник, В. Ткаченко.

27 БЕРЕЗНЯ в Україні відбулися вибори народних депутатів України. Центрвиборчком підбив перші підсумки. Вони були невтішні. У першому турі було обрано лише 49 народних депутатів.

10 КВІТНЯ відбулося повторне голосування на виборах народних депутатів України у 350 виборчих округах.

Загалом було обрано 330 народних депутатів. Ситуація, яка склалася в результаті виборів — більш як сто вакантних місць після повторного голосування —ставила багато запитань. Що це — недосконалість виборчого закону, коли кандидат мав набрати не менш як 50 відсотків голосів виборців, чи результат соціального самопочуття суспільства, соціальної хвороби населення?

Новообраний парламент можна було вважати «лівим». Блок КПУ, СПУ та Селянської партії мав 128 твердих мандатів, «праві» — 63 і 147 народних депутатів не визначилися.

17 ТРАВНЯ на сесії Верховної Ради України розпочато процедуру виборів Голови ВР. Кандидатами були висунуті М. Павловський, В. Дурдинець, О. Мороз, В. Яворівський, В. Чорновіл, О. Карпов, Ю. Тима, В. Масол, К. Ващук.

«Спікеріада» тривала п'ять днів. Зрештою Головою Верховної Ради було обрано Олександра Мороза. Для його кар'єри вирішальною виявилася позиція КПУ. Голову обрали незначною «лівою» більшістю — 171 «за», 154 — «проти». Думку частини «прагматиків» передав Леонід Кравчук: «Обираючи Мороза, депутати керувалися не тільки політичними, а й зважали на особисті якості Олександра Олександровича. Ті, хто голосував за Мороза, сподіваються, що він зможе об'єднати депутатів для плідної роботи. Я маю надію, що ми знайдемо спільну мову з новим Головою Верховної Ради, бо для нас найголовніше — Україна, її інтереси».

Повернення

Політичне життя в Україні перейшло в перманентну стадію. Це пояснювалося тим, що одразу за виборами до Верховної Ради розпочалися вибори Президента України. Не дочекавшись навіть другого туру виборів до ВР, 5 квітня в Чернігові на зборах громадян Леоніда Кучму було висунуто претендентом у кандидати на посаду Президента України. 17 — 18 травня Центральна виборча комісія зареєструвала кандидатами у Президенти Л. Кравчука, І. Плюща, Л. Кучму, О. Мороза, В. Ланового, В. Бабича, П. Таланчука.

16 ЧЕРВНЯ Верховна Рада України затвердила Прем'єр-міністром України Віталія Масола, який свого часу залишив цей пост на вимогу студентів—учасників оксамитової революції на майдані Незалежності. Через рік після тієї вимушеної відставки екс-прем'єр написав книжку «Упущений шанс», в якій звинуватив керівництво держави в невмінні управляти економікою. Тепер доля ніби казала прем'єрові: шанс не упущений. Однак і цього разу помилилася. Свій шанс В. Масол так і не використав, залишившись боржником перед тими, хто сподівався на нового прем'єра. Через деякий час Л. Кучма відправив В. Масола у відставку.

26 ЧЕРВНЯ в Україні відбулися вибори Президента, депутатів місцевих рад та органів місцевого самоврядування. Участь у них взяли 25 мільйонів громадян. У другий тур голосування, який було призначено на 10 липня, вийшли Л. Кравчук і Л. Кучма.

Політична та економічна криза завершилася достроковим переобранням парламенту. Подальші події характеризувалися різким падінням довіри населення до Л. Кравчука та піднесенням рейтингу Л. Кучми. Як особистості і політики вони були протилежностями. Тому, незважаючи на небажання Кравчука йти на відкриту боротьбу, їхнє протистояння було невідворотним.

Цікаво, що соціологічні рейтингові опитування в цій складній обстановці продемонстрували вражаючу примарність таких досліджень. Більшість соціологічних фірм свідчили про провідну позицію Леоніда Кравчука в рейтингах 1994 року. Леонід Кучма начебто значно відставав.

Тим часом молода команда Л. Кучми — Д. Табачник, Д. Видрін, О. Разумков та ін., яких він залучив до свого штабу, — орієнтири вибирала майже безпомилково. Це — невдоволення населення політикою Л. Кравчука; Л. Кучма — це людина справи, господарник, «борець з мафією і корупцією»; Л. Кучма — «опальний прем'єр», який обіцяв прискорити ринкові реформи, розширити зв'язки з Росією тощо. Особливо враховувалася наявність регіональної диференціації виборців України: поділ на Західну частину, де домінує україномовне населення та Східну і Південну, де переважає російськомовне населення.

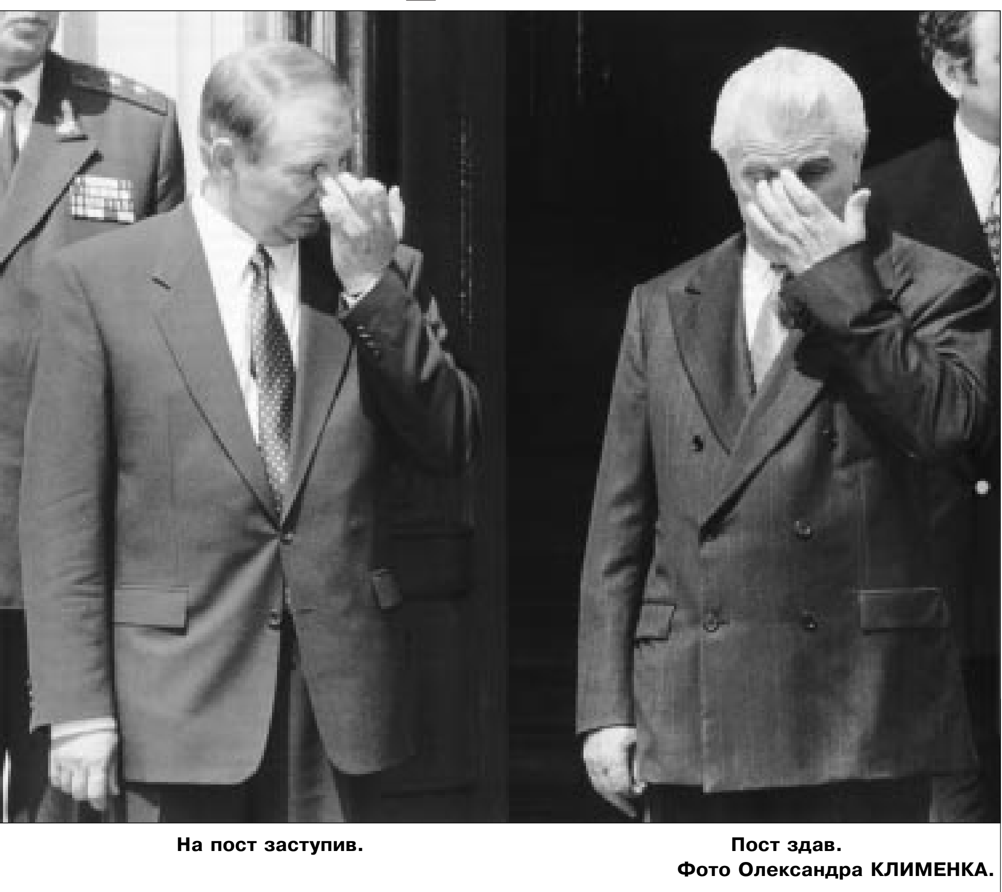
На момент виборів 1994 року очікування населення Заходу і Сходу були протилежні. На Заході вихід з кризи вбачали в ефективних ринкових перетвореннях та зміцненні незалежності України, на Сході — з орієнтацією на Росію. Занадто сильною була ілюзія, що Росія зможе полегшити їхнє життя.

Державні ЗМІ орієнтувалися на Президента Л. Кравчука і замовчували передвиборну кампанію Л. Кучми. Однак тут неоціненну послугу Л. Кучмі зробили російські ЗМІ. До того ж «ОРТ», наприклад, не дозволяло собі жодних серйозних некоректностей стосовно Л. Кравчука, але тонко проводило свою політику на «користь» Л. Кучми. Вплив російських ЗМІ на виборців Сходу і Півдня, які проголосували за Л. Кучму, можна вважати доведеним.

10 ЛИПНЯ відбувся другий тур виборів Президента України. У виборах взяли участь понад 26 мільйонів виборців, або більш як 71 відсоток. За Леоніда Кучму проголосувало 52 відсотки виборців, за Леоніда Кравчука — 45 відсотків. У семи західних областях України Л. Кравчук отримав понад 60 відсотків голосів, у десяти східних областях та в Криму понад 60 відсотків голосів виборці віддали Л. Кучмі. У восьми центральних областях разом з Києвом жоден з кандидатів такої кількості голосів не набрав.



А сподівалося, що в цьому щастя...
Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.



На пост заступив.

Пост здав.
Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Голова Верховної Ради України Олександр Мороз, кидаючи в урну бюлетень на виборах Президента, заявив журналістам: «Хто б не став Президентом України, ми будемо знаходити з ним спільну точку зору. І я робитиму все для того, щоб протистояння не було».

Кучма і Мороз

Спочатку стосунки обох лідерів складалися обнадійливо. Перед обранням О. Мороза Головою Верховної Ради Л. Кучма також заявив: «Я високо ціную здібності цієї людини, вважаю його політиком здорового глузду і гадаю, що і Міжрегіональний блок реформ і фракція «МДГ-Центр» будуть з ним співпрацювати». Мало того, керівник штабу виборчої кампанії Леоніда Кучми Валерій Пустовойтенко визнав, що у другому турі виборів ставку було зроблено на голоси прихильників О. Мороза і В. Ланового у центральних областях України.

У парламенті утворилася ліва більшість, а О. Мороза вважали соціалістом з легким комуністичним забарвленням. Однак після остаточних виборів до Верховної Ради депутатський корпус поповнився представниками правої та національ-демократичної орієнтації. Поступово почав створюватися інший стереотип О. Мороза: лідер «червоної» ВР блокує зусилля Президента-новатора, спрямовані на реформування економіки країни. Почалося тривале й принципове протистояння між Головою Верховної Ради і Президентом країни.

Як вважають автори публіцистичної книжки «Політичне лідерство в сучасній Україні. Фігури» Ю. Зущик, О. Кривошеєнко, В. Яблонський, «протистояння між Морозом та Кучмою ініціював сам Президент, коли вже невдовзі після обрання його він висловився за сильну президентську владу».

Спочатку ці суперечності можна було розглядати лише як ідеологічні. Проте надалі питання розподілу повноважень між законодавчою та виконавчою гілками влади ставали дедалі принциповіші. Наприкінці 1994 року Леонід Кучма подав до Верховної Ради законопроект «Про державну владу та місцеве самоврядування», який передбачав серйозні конституційні зміни, зокрема і в тому, що виконавча влада мала домінувати над судовою. Цей законопроект викликав досить жорстку критику з боку О. Мороза, який заявив: «Нові закони повинні закладати основу демократичного устрою України, а не посилювати авторитаризм... Ми з Президентом по-різному тлумачимо проблему зміцнення вертикалі виконавчої влади в Україні». Це було фактичне визнання конфлікту між двома політиками, який згодом поширився не лише на ідеологію формування влади, а й на ідеологію державотворення та соціально-економічного устрою суспільства. О. Мороз зазначив, що їм «ділити нічого, влади в державі вистачить на всіх». Натомість Леонід Кучма заявив: «Народ має зрозуміти, що глава держави один, це — Президент».

Тривале протистояння не пройшло безслідно: Кучма та Мороз перетворилися на політичних і особистих недругів. Несприйняття одне одного зрештою призвело до того, що опоненти перейшли на особистості. Якось Кучма заявив, що його спілкування з Олександром Морозом є «розмова сліпого з глухим», на що Мороз не менш дошкульно відповідав: «У мене зі здоров'ям все гаразд... Коли Президент має певний клопіт, нехай звертається до спеціалістів». Мовляв, коли Л. Кучма недочуває чи недобачає, нехай лікується.

Українці ставали «власниками»

19 ЛИПНЯ Президент України Л. Кучма, Голова Верховної Ради О. Мороз, Прем'єр-міністр В. Масол підписали спільну заяву, в якій задекларували необхідність узгодженої діяльності всіх ланок влади як важливої умови злагоди в суспільстві та подолання кризових явищ в економіці.

1 ВЕРЕСНЯ Національний банк України випустив в обіг купон багаторазового використання номінальною вартістю 200 000 українських карбованців зразка 1994 року.

11 ЖОВТНЯ Леонід Кучма оголосив у Верховній Раді свою програму економічних реформ. О. Мороз заявив: «Приблизно 70 відсотків положень доповіді майже точно збігаються з тезами «Основних засад реформування економіки», які я виклав 15 липня цього року у Верховній Раді. 20 відсотків — це непринципові розбіжності і 10 відсотків — не збігаються, їх треба узгоджувати».

10 ЛИСТОПАДА Верховною Радою України затверджено склад Конституційної комісії (її співголовами стали Президент України Л. Кучма і Голова Верховної Ради О. Мороз).

1 ГРУДНЯ у Києві розпочався страйк учителів, в якому взяли участь понад 60 відсотків педагогічних колективів шкіл столиці. Вимога страйкарів — виплата зарплати.

Рік завершувався. Оксана Баюл вперше в історії України завоювала звання олімпійської чемпіонки з фігурного катання; Президент Л. Кучма взяв участь в урочистому відкритті першої черги нового мостового переходу через Дніпро у Дніпродзержинську; у Києві відкрито дві станції метро — «Позняки» та «Харківська».

У міжнародному Бориспільському аеропорту відбулася урочиста церемонія передачі 40 млн. приватизаційних сертифікатів, виготовлених у США. Українцям обіцяли, що вони стануть власниками...

1995 рік стукав у двері «зі сльозами на очах». Його новорічна торбина з подарунками була порожня, адже бюджет року так і не вдалося затвердити.

За перше півріччя 1994 р. президентства Леонід Кравчук видав більш як 90 указів, за друге півріччя уже новий Президент Леонід Кучма підписав стільки само.

Бюрократія розправляла крила.

Анатолій КАРАСЬ.

(Продовження. Початок хроніки в №№ 15, 34, 46, 56, 66, 75).

РІЧНА ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ УКРАЇНСЬКОГО КРЕДИТНОГО БАНКУ ЗА 2000 РІК

БАЛАНСОВИЙ ЗВІТ(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	31.12.00	31.12.99
	АКТИВИ		
1	Кошти та залишки в НБУ	27 077	20 382
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	0	0
3	Кошти в інших банках	125 516	191 076
4	Цінні папери на продаж	22 456	12 483
5	Кредити та заборгованість клієнтів	211 565	175 958
6	Інвестиційні цінні папери	85	0
7	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	30	162
8	Основні засоби та нематеріальні активи	4 890	4 136
9	Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів	0	0
10	Нараховані доходи до отримання	37 984	35 820
11	Інші активи	54 816	60 348
12	**Усього активів**	**484 418**	**500 365**
	ЗОБОВ`ЯЗАННЯ		
13	Кошти банків	235 252	264 249
14	Кошти клієнтів	179 861	124 574
15	Інші депозити	0	0
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	4 423	516
17	Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів	0	0
18	Нараховані витрати до сплати	7 627	6 675
19	Інші зобов'язання	1 295	33 903
20	**Усього зобов`язань**	**428 458**	**429 917**
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
21	Статутний капітал	26 816	8 483
22	Капіталізовані дивіденди	0	0
23	Акції, що викуплені в акціонерів	0	0
24	Емісійні різниці	41	41
25	Резерви	14 893	15 707
26	Переоцінка основних засобів	0	0
27	Нерозподілений прибуток	14 211	46 217
28	**Усього власного капіталу**	**55 961**	**70 448**
29	**Усього пасивів**	**484 419**	**500 365**

ЗВІТ ПРО ПРИБУТКИ ТА ЗБИТКИ (тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	За 2000 рік	За 1999 рік
1.1	Процентний дохід	54 385	77 764
1.2	Процентні витрати	(67 966)	(62 549)
1	**Чистий процентний дохід**	**(13 581)**	**15 215**
2.1	Комісійний дохід	10 445	15 522
2.2	Комісійні витрати	(7 135)	(3 808)
2	**Чистий комісійний дохід**	**3 310**	**11 714**
3	Дивідендний дохід	0	0
4	Чистий торговельний дохід	43 374	29 715
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	41	0
6	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	0	0
7	Інший операційний дохід	6 563	970
8	**Операційний дохід**	**39 707**	**57 615**
9	Загальноадміністративні витрати	(16 688)	(10 201)
10	Витрати на персонал	(5 116)	(4 593)
11	**Прибуток від операцій**	**17 903**	**42 821**
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	(10 654)	(2 329)
13	**Прибуток до оподаткування**	**7 249**	**40 492**
14	Податок на прибуток	(7)	(27)
15	**Прибуток після оподаткування**	**7 242**	**40 465**
16	Непередбачені доходи/витрати	0	(296)
17	**Чистий прибуток/ збиток банку**	**7 242**	**40 170**

ЗВІТ ПРО РУХ ГРОШОВИХ КОШТІВ (непрямий метод, тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	За 2000 рік	За 1999 рік
	I. Операційна діяльність		
1	Чистий прибуток (збиток) поточного періоду	7 242	40 170
	Поправки чистого прибутку		
2	Нараховані витрати	951	3 769
3	Нараховані доходи	(2 164)	(21 707)
4	Амортизація основних засобів	968	736
5	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів	12 098	2 329
6	Торговельний результат	(38 900)	(6 016)
7	Нарахований та відстрочений податок	191	25
8	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій	(61)	(6)
9	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії	0	0
10	Амортизація дисконту і премії цінних паперів	(11 666)	(16 977)
11	Інший рух коштів, які не є грошовими	11	1 598
12	**Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку**	**(31 330)**	**3 921**
13	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам	19 229	34 224
14	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам	(44 066)	(29 978)
15	Зменшення (збільшення) інших активів	3 202	(38 871)
16	Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України	(6 611)	17 866
17	Збільшення (зменшення) коштів інших банків	(22 387)	115 176
18	Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків	34 557	32 633
19	Збільшення (зменшення) інших зобов`язань	(12 216)	(13 307)
20	Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж	39 845	15 387
21	**Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов`язань від операційної діяльності**	**11 553**	**133 130**
22	**Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності**	**(19 777)**	**137 051**
	II. Інвестиційна діяльність		
23	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів	(32)	12 709
24	Зменшення (збільшення) вкладень в асоційовані компанії	132	0
25	Зменшення (збільшення) вкладень в дочірні установи	0	0
26	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів	(1 676)	(1 714)
27	**Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності**	**(1 576)**	**10 995**
	III. Фінансова діяльність		
28	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу	3 907	1 679
29	Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань	0	0
30	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу	0	41
31	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду	(21 729)	0
32	**Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності**	**(17 822)**	**1 720**
33	**Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів**	**(39 175)**	**149 766**
34	**Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року**	**172 757**	**22 991**
35	**Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року**	**133 582**	**172 757**

ЗВІТ ПРО ЗМІНИ У ВЛАСНОМУ КАПІТАЛІ ЗА 2000 рік.(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Примітки	Акціонерний капітал зареєстрований, сплачений	Емісійні різниці	Викуплені власні акції	Резерви	Переоцінка основних засобів	Нерозподілений прибуток	Капіталізовані дивіденди	Капітал та резервні фонди, усього
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Залишок на 1 січня звітного року		8 483	41	0	15 707	0	46 217	0	70 448
2	Переоцінка основних засобів									0
3	Переоцінка нематеріальних активів									
4	Дивіденди за минулий рік сплачені							(21 729)	(18 333)	(40 062)
5	Капіталізовані дивіденди за минулий рік							(18 333)	18 333	0
6	Чистий прибуток							7 242		7 242
7	Розподіл у загальні резерви банку					(814)		814		0
8	Розподіл у резервні фонди									0
9	Сплата у раніше зареєстрований статутний капітал									0
10	Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків)		18 333							18 333
11	Купівля власних акцій									0
12	Продаж раніше викуплених власних акцій									0
13	Ефект змін в облікових політиках або виправлення суттєвих помилок									0
14	Залишок за станом на 31 грудня		26 816	41	0	14 893	0	14 211	0	55 961

Голова Правління — Лях Ю.І.
Головний бухгалтер — Яковлєва Д.А.

Аудиторський висновок незалежного аудитора ТОВ "АБК-Аудит" стосовно фінансової звітності Українського кредитного банку на 1 січня 2001 року та за 2000 рік

На підставі договору № 162 від 05.12.2000, укладеного з Українським кредитним банком, аудиторською фірмою "АБК-Аудит" (ліцензія АПУ №001756, рішення АПУ від 15.05.97) здійснено аудиторську перевірку балансу Українського кредитного банку (надалі - "Банк") станом на 1 січня 2001 року, а також відповідних звітів про прибутки та збитки, про рух грошових коштів та про зміни у власному капіталі за 2000 фінансовий рік.

Ми підтверджуємо, що фінансова звітність, яка додається, достовірно та повно в усіх суттєвих аспектах подає інформацію про фінансовий стан Банку на 31 грудня 2000 року, а також результати його діяльності та рух грошових коштів за 2000 фінансовий рік, згідно з нормативними вимогами щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в банках України.

"20" березня 2001 року

Генеральний директор ТОВ "АБК-Аудит" — **Горбач К.П.**

Аудитор — **Костюк С.Г.**

Сертифікат аудитора серії АБ № 000066 дійсний до 24.03.2003 року

Фінансова звітність АБ «Перший інвестиційний банк» за 2000 рік

Балансовий звіт АБ "Перший інвестиційний банк" на 31 грудня 2000 року

(в тис.грн.)

Найменування статті	Звітний рік	Рік, що передує звітному
АКТИВИ		
Кошти та залишки в НБУ	6658	2942
Казначейські та ін.цінні папери,що рефінансуються Національним банком України, та цінні пепари , емітовані Національним банком України	0	0
Кошти в інших банках	22727	19398
Цінні папери на продаж	439	555
Кредити та заборгованість клієнтів	45612	20734
Інвестиційні цінні папери	3164	6860
Довгострокові вкладення до асоційованих і дочірніх установ	13	0
Основні засоби та нематеріальні активи	10975	4273
Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів		
Нараховані доходи до отримання	2336	1579
Інші активи	7314	1324
Усього активів	**99238**	**57665**
ЗОБОВ`ЯЗАННЯ		
Кошти банків	51327	1610
Кошти клієнтів	18854	25924
Інші депозити		
Боргові цінні папери, емітовані банком	0	4000
Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів		
Нараховані витрати до сплати	136	4
Інші зобов'язання	1636	802
Усього зобов`язань	**71953**	**32340**
АКЦІОНЕРНИЙ КАПІТАЛ		
Статутний фонд	15900	15900
Капіталізовані дивіденди		
Акції , викуплені в акціонерів		
Емісійні різниці	7590	7590
Резерви	1812	52
Переоцінка основних засобів	1983	1783
Нерозподілений прибуток		
Усього акціонерного капіталу	**27285**	**25325**
Усього пасивів	**99238**	**57665**

Звіт про прибутки та збитки АБ "Перший Інвестиційний Банк" на 31 грудня 2000 року

(тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	2000 рік	1999 рік
1.1	Процентний дохід	18874	12275
1.2	Процентні витрати	(6084)	(5325)
1	**Чистий процентний дохід**	**12790**	**6950**
2.1	Комісійний дохід	1163	4233
2.2	Комісійні витрати	(137)	(87,0)
2	**Чистий комісійний дохід**	**1026**	**4146**
3	Дивідендний дохід	0	0
4	Чистий торговельний дохід	1226	(2782)
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	(98)	(77)
6	Прибуток від довго-строкових вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	0	0
7	Інший операційний дохід	137	137
8	**Операційний дохід**	**15081**	**8374**
9	Загальноадміністративні витрати	(4710)	(2030)
10	Витрати на персонал	(2556)	(1295)
11	**Прибуток від операцій**	**7815**	**5049**
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	(4232)	(1860)
13	**Прибуток до оподаткування**	**3583**	**3189**
14	Податок на прибуток	(1600)	(1046)
15	**Прибуток після оподаткування**	**1983**	**2143**
16	Непередбачені доходи/витрати	0	(360)
17	**Чистий прибуток/ збиток банку**	**1983**	**1783**

Голова Правління — А.М.Єршов
Головний бухгалтер — О.О.Маркіна

Звіт про рух грошових коштів (*непрямий метод)* АБ "Перший Інвестиційний Банк" на 31 грудня 2000 року

(тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	За 2000 рік	За 1999 рік
	I. Операційна діяльність		
1	Чистий прибуток (збиток) поточного періоду	1983	1783
	Поправки чистого прибутку		
2	Нараховані витрати	131	(90)
3	Нараховані доходи	(758)	(1186)
4	Амортизація основних засобів	693	470
5	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів	4232	1860
6	Торговельний результат	168	(19)
7	Нарахований та відстрочений податок	(231)	768
8	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій	98	77
9	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії	0	
10	**Амортизація дисконту і премії цінних паперів**	(1786)	(978)
11.	Інший рух коштів, які не є грошовими	(45)	473
12	**Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку**	**4485**	**3158**
13	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам	(4984)	(9505)
14	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам	(27970)	(22156)
15	Зменшення (збільшення) інших активів	(624)	(223)
16	Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України	0	0
17	Збільшення (зменшення) коштів інших банків	49717	1530
18	Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків	(7353)	24693
19	Збільшення (зменшення) інших зобов`язань	718	(4947)
20	Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж	472	(538)
21	**Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності**	**9976**	**(11146)**
22	**Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності**	**14461**	**(7988)**
	II. Інвестиційна діяльність		
23	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів	4748	(1070)
24	Зменшення (збільшення) вкладень в асоційовані компанії	(13)	0
25	Зменшення (збільшення) вкладень у дочірні установи	0	0
26	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів	(12263)	(4159)
27	**Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності**	**(7528)**	**(5229)**
	III. Фінансова діяльність		
28	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу	(4000)	4000
29	Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань	0	0
30	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу	0	20262
31	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду	(24)	(6)
32	**Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності**	**(4024)**	**24256**
33	**Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів**	**2909**	**11039**
34	**Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року**	**13145**	**2106**
35	**Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року**	**16054**	**13145**

Звіт про зміни у власному капіталі АБ "Перший Інвестиційний Банк" за станом на 31.12.2000

(тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	Примітки	Статутний капітал зареєстрований, сплачений	Емісійні різниці	Викуплені власні акції	Резерви	Переоцінка основних засобів та нематеріальних активів	Нерозподілений прибуток	Капіталізовані дивіденди	Капітал та резервні фонди, усього	Попередній рік
1	Залишок на 1 січня		15900	7590	0	52	0	1783	0	**25325**	3103
2	Переоцінка основних засобів									0	0
3	Переоцінка нематеріальних активів										
4	Дивіденди за минулий рік сплачені							(23)		(23)	(6)
5	Капіталізовані дивіденди за минулий рік										
6	Чистий прибуток							1983		**1983**	**1783**
7	Розподіл у загальні резерви банку										
8	Розподіл у резервні фонди					1760		(1760)			
9	Сплата в раніше зареєстрований статутний капітал										
10	Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків)										**20331**
11	Купівля власних акцій										(69)
12	Продаж раніше викуплених власних акцій				0					**0**	183
13	Ефект змін в облікових політиках або виправлення суттєвих помилок	1,16									
14	Залишок за станом на 31 грудня		15900	7590	0	1812	0	1983	0	**27285**	25325

Голова Правління — А.М.Єршов
Головний бухгалтер — О.О.Маркіна

(Початок на 10-й стор.).

Аудиторський висновок незалежної аудиторської фірми "Украудит-XXI"

м.Київ

19 березня 2001 року

Аудиторською фірмою перевірено прикладений баланс станом на 1 січня 2001 року і відповідний звіт про прибутки і збитки за рік , який закінчився 31 грудня 2000 року, а також звіти про рух грошових коштів та про власний капітал.

Відповідальність за цю звітність несе керівництво АБ "Перший Інвестиційний Банк" . У наші обов'язки входить представлення висновку на підставі даних (інформації), які надійшли від результатів аудиторської перевірки цієї звітності.

Перевірка проведена у відповідності з вимогами українських нормативів аудиту , якими вимагається , щоб ми планували та проводили аудиторську перевірку з метою збору достатньої інформації про те, що звіти не містять в собі суттєвих помилок. Ми перевірили шляхом тестування інформацію, яка підтверджує цифровий матеріал, покладений в основу звітності.

Під час аудиторської перевірки були проаналізовані бухгалтерські принципи, які використовувалися банком, розглянуті принципи оцінки матеріальних статей балансу і звітність в цілому.

Аудиторська перевірка здійснювалась вибірково за різні періоди діяльності замовника у 2000 році із забезпеченням репрезентативності результатів перевірки для всього періоду перевірки по таких основних напрямках :

- *додержання вимог законів України, указів Президента України, нормативних актів Національного банку України та Міністерства фінансів України, що стосуються банківської діяльності, у тому числі тих, у яких до фінансових установ-порушників передбачене застосування фінансових та інших санкцій, а також наявність ліцензій НБУ по здійсненних банком операціях;*
- *аналіз правильності формування доходів і витрат АБ "Перший Інвестиційний Банк" та формування його прибутку, перевірка повноти нарахування та сплати сум податків та відрахувань у державні бюджети та позабюджетні фонди ;*
- *додержання правил бухгалтерського обліку товарно-матеріальних цінностей та основних засобів ;*
- *перевірка виникнення та погашення дебіторської та кредиторської заборгованості, реальність залишків на відповідних рахунках на кінець року ;*
- *стан бухгалтерського обліку та його відповідність вимогам НБУ ;*
- *правильність здійснення операцій з валютними цінностями та цінними паперами;*
- *правильність здійснення розрахунків з підзвітними особами;*
- *стан організації внутрішнього аудиту;*
- *дотримання порядку створення та формування резервів відповідно до вимог чинного законодавства України та нормативних актів Національного банку України;*
- *наявність фактів зловживання керівних осіб банку;*
- *якість кредитного портфеля.*

Під час аудиторської перевірки по зазначених вище напрямках встановлено, що окремі операції, про що повідомлено Замовника, проведені (оформлені) з відхиленням від встановленого порядку, проте названі моменти не мають суттєвого впливу на стан справ у цілому, і не перекручують дійсної загальної картини фінансового стану. Стосовно перевірених напрямків неопераційної роботи АБ "Перший Інвестиційний Банк", аудитори вважають організацію роботи внутрішнього аудиту задовільною, фактів зловживань керівних осіб банку не виявлено.

Тому аудитори вважають за можливість підтвердити, що з урахуванням згаданих обмежень, надана інформація у всіх суттєвих аспектах свідчить про відповідність здійснюваної фінансово-господарської діяльності діючому законодавству. Прийнята система бухгалтерського обліку облікових данних і в цілому достовірно відображає фактичний фінансовий стан АБ "Перший Інвестиційний Банк" на 1 січня 2001 року по результатах операцій за період з 1 січня 2000 року по 31 грудня 2000 року."

Ліцензія на аудиторську діяльність №000701
видана Аудиторською палатою України
згідно рішення від 22.06.99 №15

Андріїшен С.І., аудитор України,
сертифікат серії Б №000126

Фінансова звітність АБ «РАДАБАНК»

Звіт про прибутки та збитки (в тисячах гривень) на 01.01.2001 г.

Рядок	Найменування статті	Звітний рік
1,1	Процентний дохід	3188
1,2	Процентні витрати	-786
1	Чистий процентний дохід	2402
2,1	Комісійний дохід	417
2,2	Комісійні витрати	-172
2	Чистий комісійний дохід	245
3	Дивідендний дохід	0
4	Чистий торговельний дохід	22
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	0
6	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	0
7	Інший операційний дохід	1
8	Операційний дохід	2670
9	Загальноадміністративні витрати	-601
10	Витрати на персонал	-438
11	Прибуток від операцій	1631
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	-1224
13	Прибуток до оподаткування	407
14	Податок на прибуток	-375
15	Прибуток після оподаткування	33
16	Непередбачені доходи/витрати	0
17	**Чистий прибуток/ збиток банку**	**33**

Голова правління І.М.Бєлкін
Головний бухгалтер І.В.Таразевич

Звіт про прибутки та збитки (в тисячах гривень) на 01.04.2001 г.

Рядок	Найменування статті	Сума, тис.грн.
1,1	Процентний дохід	1010
1,2	Процентні витрати	178
1	Чистий процентний дохід	832
2,1	Комісійний дохід	179
2,2	Комісійні витрати	45
2	Чистий комісійний дохід	134
3	Дивідендний дохід	0
4	Чистий торговельний дохід	4
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	0
6	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	0
7	Інший операційний дохід	0
8	Операційний дохід	970
9	Загальноадміністративні витрати	-270
10	Витрати на персонал	-135
11	Прибуток від операцій	565
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	-120
13	Прибуток до оподаткування	128
14	Податок на прибуток	-96
15	Прибуток після оподаткування	32
16	Непередбачені доходи/витрати	0
17	**Чистий прибуток/ збиток банку**	**32**

Голова правління І.М.Бєлкін
Головний бухгалтер І.В.Таразевич

Балансовий звіт на 01.01.2001 р. АБ "РАДАБАНК"

Рядок	Найменування статті	тис.грн.
	АКТИВИ	
1	Кошти та залишки в НБУ	1606
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	0
3	Кошти в інших банках	2894
4	Цінні папери на продаж	0
5	Кредити та заборгованість клієнтів	11742
6	Інвестиційні цінні папери	4248
7	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	0
8	Основні засоби та нематеріальні активи	395
9	Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів 4	0
10	Нараховані доходи до отримання	1050
11	Інші активи	12
12	Усього активів	21947
	ЗОБОВ`ЯЗАННЯ	
13	Кошти банків	2700
14	Кошти клієнтів	2093
15	Інші депозити	0
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	0
17	Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів	0
18	Нараховані витрати до сплати	25
19	Інші зобов'язання	2502
20	Усього зобов`язань	7320
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ	
21	Статутний капітал	13550
22	Капіталізовані дивіденди	0
23	Акції, викуплені в акціонерів	0
24	Емісійні різниці	0
25	Резерви	877
26	Переоцінка основних засобів	0
27	Нерозподілений прибуток	200
28	Усього власного капіталу	14627
	Усього пасивів	**21947**

Балансовий звіт на 01.04.2001 р. АБ "РАДАБАНК"

Рядок	Найменування статті	Усього, тис.грн.
	АКТИВИ	
1	Кошти та залишки в НБУ	1598
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	0
3	Кошти в інших банках	3534
4	Цінні папери на продаж	0
5	Кредити та заборгованість клієнтів	12276
6	Інвестиційні цінні папери	3692
7	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	0
8	Основні засоби та нематеріальні активи	334
9	Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів 4	0
10	Нараховані доходи до отримання	1117
11	Інші активи	19
12	Усього активів	22570
	ЗОБОВ`ЯЗАННЯ	
13	Кошти банків	2700
14	Кошти клієнтів	2656
15	Інші депозити	2500
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	0
17	Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів	0
18	Нараховані витрати до сплати	53
19	Інші зобов'язання	2
20	Усього зобов`язань	7911
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ	
21	Статутний капітал	13550
22	Капіталізовані дивіденди	167
23	Акції, викуплені в акціонерів	0
24	Емісійні різниці	0
25	Резерви	877
26	Переоцінка основних засобів	0
27	Прибуток поточного року	32
28	Нерозподілений прибуток	33
29	Усього власного капіталу	14659
	Усього пасивів	**22570**

Аудиторський висновок про фінансовий стан АБ «Радабанк» на 1.01.2001 року

Згідно з генеральною угодою № 2 від 10 січня 2001 року незалежною аудиторською фірмою «Аверс» під керівництвом Лукаш Світлани Іванівни (сертифікат серії Б № 21) проведена аудиторська перевірка діяльності Закритого Акціонерного товариства Акціонерний банк «Радабанк» за показниками фінансового звіту станом на 1 січня 2001 року.

Фірма проводить свою діяльність на підставі ліцензії № 1026 від 15 вересня 1995 року, виданій у у відповідності до Закону України «Про аудиторську діяльність», дію якої рішенням Аудиторської палати України № 27 від 27 жовтня 1999 року продовжено до 27 жовтня 2004 року.

На день перевірки обов'язки керівника виконував —Бєлкін І. М.

Обов'язки головного бухгалтера — Таразевич І. В.

Відповідальність, стосовно показників зазначеної фінансової звітності, несе керівництво банку. Аудитори несуть відповідальність, стосовно достовірності наданого висновку, сформованого за показниками цієї фінансової звітності, на підставі проведеного аудиту.

Аудиторська перевірка здійснювалась вибірково у відповідності з вимогами Закону України «Про аудиторську діяльність» та «Національних нормативів аудиту в Україні» (норматив № 26). Цей норматив вимагає, щоб планування та проведення аудиту було спрямоване на одержання розумних підтверджень щодо відсутності в фінансовій звітності суттєвих помилок.

Аудит фінансової діяльності банку проведено шляхом дослідження і тестування фінансових показників, наведених у фінансовому звіті, а також аудиторами надана оцінка відповідності застосованих принципів обліку нормативним вимогам, щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні.

За винятком моментів, наведених у аудиторському звіті, фінансова звітність за всіма суттєвими аспектами достовірно відображає фактичний стан банку станом на 1.01.2001 року, згідно з діючими в Україні нормами бухгалтерського обліку та вимогами Національного банку України.

Фактів незаконної діяльності та проведення операцій, на здійснення яких банк не мав ліцензії Національного банку України, не виявлено.

Служба внутрішнього аудиту виконує свої обов'язки згідно з Положенням про відділ внутрішнього аудиту.

Створення та дотримання банком порядку формування резервів, відповідно до вимог чинного законодавства України та нормативних актів Національного банку України та якість кредитного портфеля розглянуто в аудиторському звіті.

Якість кредитного портфеля банку в 2000 році значно покращилась.

Резерви під кредитні ризики сформовані в повному обсязі у відповідності до вимог чинного законодавства.

Резерви на відшкодування можливих збитків від операцій з цінними паперами сформовані частково.

Аудиторською перевіркою зловживань з боку керівних осіб банку не виявлено.

Банк у 2000 році виконав затверджену Національним банком України програму відновлення діяльності, в частині значного погашення проблемної заборгованості за кредитами, збільшив власний капітал у 2,5 рази, в основному, за рахунок поповнення статутного капіталу. Звітний рік банк закінчив прибутково. Перелічені факти свідчать про покращення фінансового стану та здатність банку збільшувати дохідність за рахунок приросту клієнтської бази та впровадження прогресивних методів обслуговування.

У фінансовій звітності за 2000 рік скоригований нерозподілений прибуток відображено в обсязі 32570 гривень, що значно більше обсягів минулого року.

Прибуток, що підлягає оподаткуванню визначено у відповідності до Закону «Про оподаткування прибутку підприємств».

Обсяг аудиторської перевірки банку забезпечує основу для формування висновку, тому аудитори вважають за можливе підтвердити, що за винятком обмежень, згаданих у звіті, надана інформація у всіх суттєвих аспектах свідчить про відповідність показників фінансової звітності банку чинному законодавству України.

Прийнята система бухгалтерського обліку відповідає законодавчим та нормативним вимогам. Фінансова звітність складена на основі дійсних облікових показників і достовірно відображає фактичний фінансовий стан АБ «Радабанк» на 1 січня 2001 року.

Директор аудиторської фірми «Аверс» С. І. Лукаш
(сертифікат № 21 дійсний до 26.03.2003 р.)

Арбітражний керуючий
Дяченко Сергій Вікторович
(Ліцензія № 000392 від 27.03.2000 р.)
контактний тел./факс (044) 235-90-77

*повідомляє про ліквідацію Товариства з обмеженою відповідальністю торгівельної фірми **«Тамара»** (Полтавська обл., м. Лубни, вул. Драгоманова,195, код 24393458) у зв'язку з визнанням його банкрутом (Постанова Арбітражного суду Полтавської області по справі № 7/35 від 12.12.2000 р.) у зв'язку з чим оголошується конкурс з продажу майна банкрута, яке знаходиться за адресою: м. Лубни, вул. Драгоманова,195, а саме: заставне майно: торговий центр, виробничий цех, ангари-склади, склад та інше майно: склад, вагончик, металеві гаражі, низькотемпературні камери, автомобіль ГАЗ 5312 (цистерна), молоковоз в неробочому стані, автомобіль ГАЗ 24, електропідстанція, навіс, ларьок, ворота, огорожа та інше.*

Ваші пропозиції щодо придбання зазначеного майна слід надсилати за адресою: 01030, м. Київ, а/с 103, Дяченко С. В.

Арбітражний суд Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема,157) порушив справу № 33/50Б про банкрутство Дочірнього підприємства відкритого акціонерного товариства «Макіївський міськмолокозавод» — «Молоко» (86156, м. Макіївка-56, м-н Зелений, ЗКПО 24658230, п/р 26001980740 у Макіївській філії АКБ «Укрсоцбанк», МФО 334174).

Розпорядник майна Міронов І. М. (ліцензія № 234).

Заяви кредиторів приймаються протягом місяця.

---

10 июля 2001 г. в 14.00 состоится общее собрание акционеров **ОАО «Кутейниковский комбинат хлебопродуктов»** по адресу: 87321, Донецкая обл., Амвросиевский р-н, пгт. Кутейниково, ул. Лермонтова, 1; Регистрация акционеров с 11.00.

Повестка дня

1. Отчет правления о результатах финансово-хозяйственной деятельности ОАО за 2000 год. Основные направления развития на 2001 г.
2. Отчет ревизионной комиссии.
3. О прибыли за 2000 г., распределение плановой прибыли на 2001 г.
4. Доизбрание выбывших членов ревизионной комиссии.
5. Передача жилфонда, котельной и очистных сооружений в коммунальную собственность.
6. Разное.

Для участия в собрании акционеров иметь при себе паспорт или доверенность (для представителей акционеров).

Телефон для справок: 93-33-47.

Правление
ОАО «Кутейниковский КХП».

Арбітражний суд Чернігівської області (14000, м. Чернігів, вул. Леніна,20) за заявою Корюківської міжрайонної державної податкової інспекції Чернігівської області порушив справу № 5/100Б про банкрутство ВАТ «Корюківський райагрохім» (15300, м. Корюківка, Чернігівської області, вул. Садова,4, розрахунковий рахунок 26004340106001 в Корюківському ТВБВ банку «Україна», МФО 353445.

Розпорядником майна призначений Лященко Володимир Іванович (Ліцензія Мінекономіки України № 169 від 06.11.2000 року).

Претензії кредиторів та заяви можливих санаторів приймаються протягом місяця з дня публікації цього оголошення.

Арбітражний суд Донецької області 11.12.2000 р. (83048, м. Донецьк, вул. Артема,157, справа № 1-5 Б) визнав банкрутом КСП «Криничанське» (адреса: 84187, Слов'янський р-н, с. Никонорівка, вул. Октябрська,1, р/р 26007370057001, МФО 334248 в Донецькій дирекції ТОБО банка «Україна», ОКПО 00694273).

Ліквідатором призначено Склянського В. В., ліцензія № 000235 від 21.02.2000.

Фінансова звітність АКБ «КИЇВ-ПРИВАТ» за 2000 рік

Аудиторський висновок

Акціонерний комерційний банк "Київ-Приват" має Ліцензію Національного Банка України № 38 від 8 червня 2000 року і зареєстрований Національним Банком України 31 жовтня 1991 року (реєстраційний № 69). Згідно з договором №91-АР від 3О жовтня 2000 року незалежна аудиторська фірма ЗАТ АФ "Київська аудиторська група" провела аудит поданого в додатку балансового звіту акціонерного комерційного банку "Київ-Приват" (надалі - "Банк") станом на 01 січня 2001 року, звіту про прибутки та збитки, звіту про зміни у власному капіталі та звіту про рух грошових коштів за 2000 рік. Відповідальність за підготовку зазначеної фінансової звітності несе керівництво Банку. Нашим обов'язком є висловлення висновку стосовно наданої інформації на підставі проведеного аудиту.

Ми провели нашу перевірку у відповідності з вимогами Закону України "Про аудиторську діяльність" та "Національних нормативів аудиту в Україні". Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямоване на одержання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих помилок. Під час аудиту зроблено дослідження шляхом тестування доказів на обгрунтування сум та інформації,розкритих у Фінансовому звіті, а також оцінку відповідності застосованих принципів обліку вимогам чинного законодавства щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, чинним протягом періоду перевірки. Крім того, шляхом тестування здійснено також оцінку відповідності даних звітності даним бухгалтерського обліку. На нашу думку проведена аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку.

Ми підтверджуємо, що фінансова звітність в усіх суттєвих аспектах достовірно та повно подає фінансову інформацію про Банк станом на 01 січня 2001 року згідно з вимогами чинного законодавства щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні.

Голова Правління
ЗАТ АФ "Київська аудиторська група"
(сертифікат аудитора серії Б № 000087) **В. Линник**

Балансовий звіт на 1 січня 2001 року

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	2000 рік	1999 рік
АКТИВИ			
1	Кошти та залишки в НБУ	10019	8808
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	0	0
3	Кошти в інших банках	62882	68607
4	Цінні папери на продаж	1814	7886
5	Кредити та заборгованість клієнтів	47554	20377
6	Інвестиційні цінні папери	0	0
7	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	7	153
8	Основні засоби та нематеріальні активи	1613	1083
9	Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів	0	0
10	Нараховані доходи до отримання	864	964
11	Інші активи	288	559
12	Усього активів	125041	108437
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ			
13	Кошти банків	51692	40754
14	Кошти клієнтів	44667	40459
15	Інші депозити	87	0
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	422	1552
17	Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів	0	0
18	Нараховані витрати до сплати	312	408
19	Інші зобов'язання	8384	7128
20	Усього зобов'язань	105564	90301
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
21	Статутний капітал	7500	7500
22	Капіталізовані дивіденди	7500	4200
23	Акції, що викуплені в акціонерів	0	0
24	Емісійні різниці	0	0
25	Резерви	1875	839
26	Переоцінка основних засобів та нематеріальних активів	25	25
27	Нерозподілений прибуток	2577	5572
28	Усього власного капіталу	19477	18136
29	Усього пасивів	125041	108437

Звіт про рух грошових коштів на 1 січня 2001 р.

(непрямий метод) (тис. грн.)

Рядок	Назва статті	2000 рік	1999 рік
I. Операційна діяльність			
1.	Чистий прибуток (збиток) поточного періоду	1341	5237
Поправки чистого прибутку			
2.	Нараховані витрати	-97	-931
3.	Нараховані доходи	-100	774
4.	Амортизація основних засобів	553	380
5.	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів	9904	4491
6.	Торговельний результат	-185	0
7.	Нарахований та відстрочений податок	-1	225
8.	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій	1	0
9.	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії	194	-1
10.	Амортизація дисконту і премії цінних паперів	-197	0
11.	Інший рух коштів, які не є грошовими	229	-539
12.	Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку	11712	9636
13.	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам	-5385	-15189
14.	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам	-30584	-6600
15.	Зменшення (збільшення) інших активів	-1332	783
16.	Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від НБУ	-2039	1662
17.	Збільшення (зменшення) коштів інших банків	12976	13574
18.	Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків	4011	14202
19.	Збільшення (зменшення) інших зобов`язань	1621	-244
20.	Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж	5490	-1259
21.	Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності	-15242	6929
22.	Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності	-3530	16565

Рядок	Назва статті	2000 рік	1999 рік
II. Інвестиційна діяльність			
23.	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів	-6779	0
24.	Зменшення (збільшення) вкладень в асоційовані компанії	147	0
25.	Зменшення (збільшення) вкладень в дочірні установи	0	133
26.	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів	-1091	91
27.	Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності	-7723	224
28.	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу	-1131	1552
29.	Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань	0	6000
30.	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу	-1236	4200
31.	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду	0	-4200
32.	Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності	-2367	7552
33.	Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів	-13620	24341
34.	Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року	49773	25432
35.	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року	36153	49773

Звіт про прибутки та збитки на 1 січня 2001 р.

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	2000 рік	1999 рік
1.1	Процентний дохід	15868	11386
1.2	Процентні витрати	-8144	-10806
1	Чистий процентний дохід	7724	580
2.1	Комісійний дохід	6581	11816
2.2	Комісійні витрати	-649	-6518
2	Чистий комісійний дохід	5932	5298
3	Дивідендний дохід	1	1
4	Чистий торговельний дохід	3481	8537
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	0	0
6	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії і дочірні установи та інших інвестицій	0	0
7	Інший операційний дохід	2159	185
8	Операційний дохід	19297	14601
9	Загальноадміністративні витрати	-5441	-4232
10	Витрати на персонал	-3042	-387
11	Прибуток від операцій	10814	9982
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	-9180	-4271
13	Прибуток до оподаткування	1634	5711
14	Податок на прибуток	-293	-291
15	Прибуток після оподаткування	1341	5420
16	Непередбачені доходи/витрати	0	-183
17	Чистий прибуток/збиток банку	1341	5237

Звіт про зміни у власному капіталі за 2000 рік.

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Статутний капітал, зареєстрований, сплачений	Емісійні різниці	Викуплені власні акції	Резерви	Переоцінка основних засобів і нематеріальних активів	Нерозподілений прибуток	Капіталізовані дивіденди	Капітал та резервні фонди, усього	Капітал та резервні фонди, усього за 1999 р.
1	Залишок на 1 січня звітного року	7500,0	0	0	839,1	24,9	5572,0	4200,0	18136,0	6863,0
2	Переоцінка основних засобів					0			0	
3	Переоцінка нематеріальних активів					0			0	
4	Дивіденди за минулий рік, сплачені						0		0	
5	Капіталізовані дивіденди за минулий рік						-3300,0	3300,0		
6	Чистий прибуток						1340,5		1340,5	1066,0
7	Розподіл у загальні резерви банку				0		0,0			-33,0
8	Розподіл у резервні фонди				1035,9		-1035,9			
9	Сплата в раніше зареєстрований статутний капітал	0	0						0	
10	Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків)	0	0					0	0	5000,0
11	Купівля власних акцій		0	0			0		0	
12	Продаж раніше викуплених власних акцій		0	0					0	3,0
13	Ефект змін в облікових політиках або виправлення суттєвих помилок						0		0	
14	Залишок за станом на 31 грудня звітного року	7500,0	0	0	1875,0	24,9	2576,6	7500,0	19476,5	12899,0

Голова Правління **О.В.Рябоконь**

В.о. головного бухгалтера **І.О.Домогалова**

Фінансова звітність АКРБ «Регіон-Банк» за 2000 рік

Звіт про прибутки та збитки

(тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	Звітний рік	Попередній рік
1.1	Процентний дохід	3'913	4'092
1.2	Процентні витрати	-1'678	-1'740
1	**Чистий процентний дохід**	2'235	2'352
2.1	Комісійний дохід	3'773	2'784
2.2	Комісійні витрати	-98	-79
2	**Чистий комісійний дохід**	3'675	2'705
3	Дивідендний дохід	0	0
4	Чистий торгівельний дохід	206	1'831
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	0	0
6	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	0	0
7	Інший операційний дохід	34	15
8	**Операційний дохід**	6'150	6'903
9	Загальноадміністративні витрати	-1'410	-1'335
10	Витрати на персонал	-1'958	-773
11	**Прибуток від операцій**	2'782	4'795
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	-527	-45
13	**Прибуток до оподаткування**	2'255	4'750
14	Податок на прибуток	-690	-1'516
15	**Прибуток після оподаткування**	1'565	3'234
16	Непередбачені доходи/витрати	0	7
17	**Чистий прибуток/збиток банку**	1'565	3'241

Балансовий звіт

(тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	Звітний рік	Попередній рік
	АКТИВИ		
1	Кошти та залишки в НБУ	4'293	5'528
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	0	0
3	Кошти в інших банках	22'652	17'587
4	Цінні папери на продаж	0	1
5	Кредити та заборгованість клієнтів	6'848	6'529
6	Інвестиційні цінні папери	0	27
7	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	0	6
8	Основні засоби та нематеріальні активи	2'296	2'245
9	Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів	0	0
10	Нараховані доходи до отримання	254	230
11	Інші активи	69	73
12	**Усього активів**	36'412	32'226
	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
13	Кошти банків	706	1'782
14	Кошти клієнтів	16'825	13'824
15	Інші депозити	0	0
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
17	Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів	0	0
18	Нараховані витрати до сплати	44	41
19	Інші зобовўязання	2'876	1'740
20	**Усього зобов'язань**	20'451	17'387
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
21	Статутний капітал	10'000	9'000
22	Капіталізовані дивіденди	0	0
23	Акції, що викуплені в акціонерів	-72	-8
24	Емісійні різниці	0	0
25	Резерви	862	700
26	Переоцінка основних засобів та нематеріальних активів	1'669	1'723
27	Нерозподілений прибуток	3'502	3'424
28	**Усього власного капіталу**	15'961	14'839
29	**Усього пасивів**	36'412	32'226

Звіт про зміни у власному капіталі

Рядок	Найменування статті	Статутний капітал зареєстрований, сплачений	Емісійні різниці	Викуплені власні акції	Резерви	Переоцінка основних засобів	Нерозподілений прибуток	Капіталізовані дивіденди	Капітал та резервні фонди, усього	Попередній рік
1	Залишок на 1 січня	9’000	0	-8	700	1’723	3’424	0	14’839	10’414
2	Переоцінка основних засобів та нематеріальних активів					0		0	0	931
3	Переоцінка нематеріальних активів					0			0	0
4	Дивіденди за минулий рік сплачені						-379		-379	-359
5	Капіталізовані дивіденди за минулий рік						-1’000	1’000	0	0
6	Чистий прибуток						1’565		1’565	3’241
7	Розподіл у загальні резерви банку				0		0		0	0
8	Розподіл у резервні фонди				162		-162		0	0
9	Сплата в раніше зареєстрований статутний капітал	0						0	0	0
10	Реєстрація акцій нового випуску (на сумув несків)	1’000	0					-1’000	0	611
11	Купівля власних акцій		0	-79					-79	-22
12	Продаж раніше викуплених власних акцій		0	15					15	23
13	Ефект змін в облікових політиках або виправлення суттєвих помилок						0		0	0
14	Суми дооцінки враховані за об’єктами повністю замортизованими					-53	53		0	0
15	Ефект округлення					-1	1		0	0
16	Залишок за станом на 31 грудня	10’000	0	-72	862	1’669	3’502	0	15’961	14’839

Аудиторський висновок

незалежного аудитора аудиторської фірми "Аналітик" за наслідками аудиту фінансової звітності АКРБ "Регіон-банк" за період з 1 січня 2000 р. по 31 грудня 2000 р.

м. Київ ***28 лютого 2001 р.***

Аудиторська фірма "Аналітик" на підставі договору від 06.10.2000 р. № 85 провела аудит річного фінансового звіту у вигляді балансового звіту, звіту про прибутки і збитки, звіту про зміни у власному капіталі, звіту про рух грошових коштів за 2000 р.

Відповідальність стосовно зазначеної звітності несе керівництво Банку.

Нашим обов'язком є висловлення висновку щодо засвідчення цієї фінансової звітності на підставі проведеного аудиту.

Ми провели нашу перевірку у відповідності з вимогами Закону України "Про аудиторську діяльність" та "Національних нормативів аудиту в Україні". Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямовано на одержання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовому звіті суттєвих помилок. Під час аудиту зроблені дослідження шляхом тестування доказів на обгрунтування сум та інформації, розкритих у фінансовому звіті, а також оцінку відповідності застосованих принципів обліку нормативним вимогам щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, чинним протягом перевіряємого періоду.

На думку аудитора, проведена аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку.

В результаті проведення аудиту встановлено, що надана інформація дає дійсне і повне уявлення про реальний стан активів та пасивів банку, результати його операцій і рух коштів за 2000 рік. Система бухгалтерського обліку, що використовується банком, відповідає законодавчим та нормативним вимогам. Суму прибутку, що підлягає оподаткуванню підтверджуємо.

Фінансова звітність підготовлена на основі дійсних даних бухгалтерського обліку і повно та достовірно подає фінансову інформацію про Банк станом на 01.01.2001 р. згідно з нормативними вимогами щодо бухгалтерського обліку та звітності в Україні.

Генеральний директор
АФ "Аналітик" ***Каштанова І.О.***

Сертифікат аудитора
серія АБ № 000052
Адреса: м. Київ, вул. Хрещатик, 44

Звіт про рух грошових коштів (непрямий метод)

Рядок	Найменування статті	Звітний рік	Попередній рік
	I. Операційна діяльність		
1	Чистий прибуток (збиток) поточного періоду	1 565	3 241
	Поправки чистого прибутку		
2	Нараховані витрати	3	25
3	Нараховані доходи	-24	-161
4	Амортизація основних засобів	125	105
5	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів	527	50
6	Торговельний результат	0	0
7	Нарахований та відстрочений податок	-229	117
8	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій	0	5
9	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії	0	0
10	**Амортизація дисконту і премії цінних паперів**	0	-173
11	Інший рух коштів, які не є грошовими*	32	9
12	**Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку**	1 999	3 218
13	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам	-10 350	-1 785
14	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам	-607	1 722
15	Зменшення (збільшення) інших активів	5	1 422
16	Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України	0	0
17	Збільшення (зменшення) коштів інших банків	-1 076	1 782
18	Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків	2 534	2 830
19	Збільшення (зменшення) інших зобов`язань	1 775	-1 502
20	Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж	29	-1
21	**Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов’язань від операційної діяльності**	-7 690	4 468
22	**Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності**	-5 691	7 686
	II. Інвестиційна діяльність		
23	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів	-5	1 289
24	Зменшення (збільшення) вкладень в асоційовані компанії	6	0
25	Зменшення (збільшення) вкладень у дочірні установи	0	0
26	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів	-230	-108
27	**Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності**	-229	1 181
	III. Фінансова діяльність		
28	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу	0	0
29	Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань	56	1 335
30	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу	-72	612
31	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду	-377	-279
32	**Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності**	-393	1 668
33	**Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів**	-6 313	10 535
34	**Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року**	21 366	10 831
35	**Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року**	15 053	21 366

Голова Правління ***З.Р.Бєлан***
Головний бухгалтер ***О.М.Дмитрієнко***

Річний фінансовий звіт Акціонерного товариства «Банк Велес» за 2000 рік.

Адреса банку: 03680, м. Київ, вул. Анрі Барбюса 9-А.

(Ліцензія №117 від 12.07.2000р.) Тел.: (044) 268-94-02, факс: (044) 268-91-25

e-mail: admin@veles.kiev.ua

Балансовий звіт

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	За 2000 рік	За 1999 рік
	АКТИВИ		
1	Кошти та залишки в НБУ	280	630
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	-	-
3	Кошти в інших банках	2004	952
4	Цінні папери на продаж	-	6002
5	Кредити та заборгованість клієнтів	5369	4721
6	Інвестиційні цінні папери	2500	145
7	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	60	-
8	Основні засоби та нематеріальні активи	1356	767
9	Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів	-	-
10	Нараховані доходи до отримання	1567	33
11	Інші активи	5933	1282
12	**Усього активів**	**19069**	**14532**
	ЗОБОВ`ЯЗАННЯ		
13	Кошти банків	2400	800
14	Кошти клієнтів	665	164
15	Інші депозити	-	-
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	-	-
17	Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів	-	-
18	Нараховані витрати до сплати	2	1
19	Інші зобов’язання	23	3
20	**Усього зобов`язань**	**3090**	**968**
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
21	Статутний капітал	15000	13232
22	Капіталізовані дивіденди	-	-
23	Акції, що викуплені в акціонерів	-	-
24	Емісійні різниці	-	-
25	Резерви	27	26
26	Переоцінка основних засобів	645	-
27	Нерозподілений прибуток	307	306
28	**Усього власного капіталу**	**15979**	**13564**
29	**Усього пасивів**	**19069**	**14532**

Звіт про прибутки та збитки

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	За 2000 рік	За 1999 рік
1.1	Процентний дохід	2210	984
1.2	Процентні витрати	154	11
1	Чистий процентний дохід	**2056**	**973**
2.1	Комісійний дохід	203	148
2.2	Комісійні витрати	13	19
2	Чистий комісійний дохід	**190**	**129**
3	Дивідендний дохід	-	-
4	Чистий торговельний дохід	**736**	**109**
5	Прибуток / збиток від інвестиційних цінних паперів	**-329**	-
6	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	-	-
7	Інший операційний дохід	-	-
8	Операційний дохід	**2653**	**1211**
9	Загальноадміністративні витрати	1299	694
10	Витрати на персонал	527	409
11	Прибуток від операцій	**827**	**108**
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	718	107
13	Прибуток до оподаткування	**109**	**1**
14	Податок на прибуток	107	0
15	Прибуток після оподаткування	**2**	**1**
16	Непередбачені доходи /витрати	-	-
17	Чистий прибуток /збиток банку	**2**	**1**

Звіт про рух грошових коштів

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	За 2000 рік	За 1999 рік
	I. Операційна діяльність		
1	Чистий прибуток (збиток) поточного періоду	2	1
	Поправки чистого прибутку		
2	Нараховані витрати	-1	-
3	Нараховані доходи	-1534	56
4	Амортизація основних засобів	180	68
5	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів	718	108
6	Торговельний результат	484	-21
7	Нарахований та відстрочений податок	26	-6
8	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій	336	2
9	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії	-	-
10	Амортизація дисконту і премії цінних паперів	-	-118
11	Інший рух коштів, які не є грошовими	463	-48
12	**Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку**	674	42
13	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам	-1195	-109
14	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам	-1364	-3561
15	Зменшення (збільшення) інших активів	-5240	-1094
16	Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України	-	-
17	Збільшення (зменшення) коштів інших банків	1600	800
18	Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків	502	-960
19	Збільшення (зменшення) інших зобов`язань	2	-3550
20	Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж	6002	-3502
21	**Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов’язань від операційної діяльності**	307	-11976
22	**Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності**	981	-11934
	II. Інвестиційна діяльність		
23	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів	-2694	989
24	Зменшення (збільшення) вкладень в асоційовані компанії	60	-
25	Зменшення (збільшення) вкладень в дочірні установи	-	-
26	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів	-613	-207
27	**Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності**	-3247	782
	III. Фінансова діяльність		
28	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу	-	-
29	Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань	-	-
30	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу	1768	11201
31	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду	-	-
32	Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності	1768	11201
33	Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів і їх еквівалентів	-498	49
34	Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року	782	733
35	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року	284	782

Витяг з аудиторського висновку ТОВ «Аудиторська фірма «Igk – Україна аудит» (ліцензія №002091, директор Почкун О.В.):

«Ми провели нашу перевірку у відповідності з вимогами Закону України «Про аудиторську діяльність» та «Національних нормативів аудиту в Україні». Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямоване на одержання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих помилок. Під час аудиту зроблено дослідження шляхом тестування доказів на обгрунтування сум та інформації, розкритих у фінансовому звіті, а також оцінку відповідності застосованих принципів обліку нормативним вимогам щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, чинним протягом періоду перевірки. Крім того шляхом тестування здійснено також оцінку відповідності даних звітності з даним бухгалтерського обліку. На нашу думку проведена аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку.

Надана інформація дає дійсне і повне уявлення про реальний склад активів та пасивів суб’єкта, що перевірявся. Система бухгалтерського обліку, що використовувалася на підприємстві, відповідає законодавчим та нормативним вимогам.

Фінансову звітність підготовлено на підставі дійсних даних бухгалтерського обліку і достовірно та повно подає фінансову інформацію про Банк станом на 01.01.2001. згідно з нормативними вимогами щодо бухгалтерського обліку та звітності в Україні.»

Звіт про зміни у власному капіталі

(тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	Статутний капітал зареєстрований, сплачений	Емісійні різниці	Викуплені власні акції	Резерви	Переоцінка основних засобів	Нерозподілений прибуток	Капіталізовані дивіденди	Капітал та резервні фонди, усього	1999 рік
1	Залишок на 1 січня 2000 р.	13232	-	-	26	-	306	-	13564	2362
2	Переоцінка основних засобів					645			645	
3	Дивіденди за минулий рік сплачені								-	-
4	Капіталізовані дивіденди за минулий рік								-	-
5	Чистий прибуток						2		2	1
6	Розподіл у загальні резерви банку								-	-
7	Розподіл у резервні фонди				1		-1		-	-
8	Сплата у раніше зареєстрований статутний капітал	1768							1768	11032
9	Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків)								-	-
10	Купівля власних акцій								-	169
11	Продаж раніше викуплених власних акцій								-	-
11а	Списання запчастин ПММ за рахунок щоквартальних уточнень								-	-
12	Ефект змін в облікових політиках або виправлення суттєвих помилок								-	-
13	Залишок за станом на 31 грудня 2000 р.	**15000**	**-**	**-**	**27**	**645**	**307**	**-**	**15979**	**13564**

Фінансова звітність АКБ «Сітібанк (Україна)» за 2000 рік

АУДИТОРСЬКИЙ ВИСНОВОК НЕЗАЛЕЖНОЇ АУДИТОРСЬКОЇ ФІРМИ "АПіК"

Правлінню акціонерного комерційного банку "Сітібанк (Україна)"

Згідно з договором б/н від 21 березня 2000 року аудиторська фірма"АПіК" (Аудиторські Послуги і Консультації)" провела аудит поданого в додатку балансового звіту акціонерного комерційного банку "Сітібанк (Україна)" (далі - Банк) станом на 1 січня 2001 року, звіту про прибутки та збитки, звіту про зміни у власному капіталі, звіту про рух грошових коштів за 2000 рік.

Перевірка проводилась по результатах операцій за період з 1 січня по 31 грудня 2001 року. Відповідальність стосовно зазначеної фінансової звітності несе керівництво Банку. Нашим обов"язком є висловлення висновку стосовно цієї фінансової звітності на підставі проведеного аудиту.

Ми провели нашу перевірку у відповідності з вимогами Закону України "Про аудиторську діяльність" та Національних нормативів аудиту в Україні. Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямоване на одержання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих помилок. Аудиторська фірма використовувала принцип вибіркової перевірки інформації і під час перевірки брала до уваги тільки суттєві помилки.

Під час аудиту зроблено дослідження шляхом аналізу доказів на обгрунтування сум та інформації, розкритих у фінансовому звіті, а також оцінку відповідності застосованих принципів обліку нормативним вимогам щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, чинним протягом періоду перевірки. На нашу думку, проведена аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку.

Ми підтверджуємо, що надана інформація дає дійсне і повне уявлення про реальний склад активів та пасивів суб"єкта, що перевіряється. Система бухгалтерського обліку, що використовувалася в Банку, відповідає законодавчим та нормативним вимогам та відображає дійсні результати фінансово-господарської діяльності Банку.

Фінансова звітність підготовлена на підставі дійсних даних бухгалтерського обліку і достовірно та повно подає фінансову інформацію про Банк станом на 1 січня 2001 року згідно з нормативними вимогами щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні. Банк дотримується вимог чинного законодавства України та нормативних актів Національного банку України.

Президент фірми **Т. Бернатович**

М. Київ, вул. Фізкультури, 1, корп. 2
7 травня 2001 року

Балансовий звіт за 2000 рік

(тис.грн)

		Звітний рік	Попередній рік
	АКТИВИ		
1.	Кошти та залишки в НБУ	63421	72670
2.	Казначейські цінні папери		
3.	Кошти в інших банках	36128	22854
4.	Цінні папери на продаж		
5.	Кредити та заборгованість клієнтів	150550	25115
6.	Інвестиційні цінні папери		
7.	Довгострокові вкладення до асоційованих і дочірніх компаній		
8.	Основні засоби та нематеріальні активи	5267	5747
9.	Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів		
10.	Нараховані доходи до отримання	1702	659
11.	Інші активи	1525	927
12.	**Усього активів**	**258593**	**127971**
	ЗОБОВ`ЯЗАННЯ		
13.	Кошти банків	101250	11807
14.	Кошти клієнтів	78902	17459
15.	Інші депозити		
16.	Боргові цінні папери емітовані банком		
17.	Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів		
18.	Нараховані витрати до сплати	689	219
19.	Інші зобов'язання	768	5059
20.	**Усього зобов`язань**	**181608**	**34543**
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
21.	Статутний капітал	50000	50000
22.	Капіталізовані дивіденди		
23.	Акції, викуплені в акціонерів		
24.	Емісійні різниці	17090	17090
25.	Резерви	1469	600
26.	Переоцінка основних засобів і нематеріальних активів		
27.	Нерозподілений прибуток	8425	25738
28.	**Усього власного капіталу**	**76984**	**93428**
29.	**Усього пасивів**	**258593**	**127971**

Голова Правління **В. Зелінські**

Головний бухгалтер **О.Л. Пекач**

Звіт про зміни у власному капіталі за 2000 рік АКБ СІТІБАНК (УКРАЇНА)

(тис.грн)

Рядок	Найменування	Примітки	Статутний капітал, зареєстрований, сплачений	Емісійні різниці	Викуплені власні акції	Резерви	Переоцінка основних засобів та нематеріальних активів	Нерозподілений прибуток	Капіталізовані дивіденди	Капітал і резервні фонди, усього
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1,	Залишок на 1 січня звітного року		50 000,0	17 090,1	0,0	600,0	0,0	25 737,5	0,0	93 427,6
2,	Переоцінка основних засобів		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
3,	Переоцінка нематеріальних активів									
4,	Дивіденди за минулий рік сплачені	30,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-16 508,3	0,0	-16 508,3
5,	Капіталізовані дивіденди за минулий рік	28,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
6,	Чистий прибуток		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	64,9	0,0	64,9
7,	Розподіл у загальні резерви банку		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
8,	Розподіл у резервні фонди		0,0	0,0	0,0	868,9	0,0	-868,9	0,0	0,0
9,	Сплата у раніше зареєстрований статутний капітал		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
10,	Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків)		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
11,	Купівля власних акцій		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
12,	Продаж власних акцій, раніше викуплених		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
13,	Ефект змін в облікових політиках або виправлення суттєвих помилок		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
14,	**Залишок за станом на 31 грудня звітного року**		**50 000,0**	**17 090,1**	**0,0**	**1 468,9**	**0,0**	**8 425,3**	**0,0**	**76 984,2**

Голова Правління **В. Зелінські**

Головний бухгалтер **О.Л. Пекач**

Звіт про прибутки і збутки за 2000 рік

(тис.грн)

	Найменування статті	Звітний рік	Попередній рік
1.1.	Процентний дохід	18 332	8 696
1.2.	Процентні витрати	-8 309	-4 801
1.	**Чистий процентний дохід**	**10 023**	**3 894**
2.1.	Комісійний дохід	2 121	547
2.2.	Комісійні витрати	-109	-52
2.	**Чистий комісійний дохід**	**2 012**	**495**
3.	Дивідендний дохід		
4.	Чистий торговельний дохід	8 801	36 357
5.	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів		
6.	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані й дочірні компанії та інших інвестицій		
7.	Інший операційний дохід	33	18
8.	**Операційний дохід**	**20 869**	**40 765**
9.	Загальноадміністративні витрати	-12 303	-11 072
10.	Витрати на персонал	-4 344	-3 037
11.	**Прибуток від операцій**	**4 223**	**26 656**
12.	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	-3 554	-1 178
13.	**Прибуток до оподаткування**	**668**	**25 479**
14.	Податок на прибуток	-603	-8 101
15.	**Прибуток після оподаткування**	**65**	**17 377**
16.	Непередбачені доходи/витрати		
17.	**Чистий прибуток/збиток банку**	**65**	**17 377**

Голова Правління **В. Зелінські**

Головний бухгалтер **О.Л. Пекач**

Звіт про рух грошових коштів (прямий метод) за 2000 рік

(тис.грн)

	Найменування статті	за 2000 рік	за 1999 рік
	І. Операційна діяльність		
1	Процентні доходи, що отримані	17 289	8 060
2	Процентні витрати, що сплачені	-7 839	-4 608
3	Комісійні доходи, що отримані	2 121	547
4	Комісійні витрати, що сплачені	-109	-52
5	Дивіденди від довгострокових вкладень в асоційовані компанії, що отримані		
6	Інші доходи, що отримані		
7	Інші витрати, що сплачені	-4 744	-7 860
8	Реалізовані результати від торговельних операцій		
9	Повернення раніше списаних активів		
10	Виплати працівникам банку	-4 344	-3 037
11	Податок на прибуток, що сплачений	-78	-8 372
12	**Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку**	**2 298**	**-15 323**
13	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам	-17 074	47 639
14	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам	-128 726	-18 194
15	Зменшення (збільшення) інших активів	-65	-1 216
16	Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України		
17	Збільшення (зменшення) коштів інших банків	89 443	8 807
18	Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків	61 532	15 315
19	Збільшення (зменшення) інших зобов`язань	-1 797	1 460
20	Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж		
21	**Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності**	**3 314**	**53 811**
22	**Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності**	**5 612**	**38 488**
	ІІ. Інвестиційна діяльність		
23	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів		
24	Зменшення (збільшення) вкладень в асоційовані компанії		
25	Зменшення (збільшення) вкладень в дочірні установи		
26	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів	-1 888	-1 579
27	**Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності**	**-1 888**	**-1 579**
	ІІІ. Фінансова діяльність		
28	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу		
29	Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань		
30	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу		
31	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду	-16 508	
32	**Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності**	**-16 508**	
33	**Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів**	**-12 785**	**39 341**
34	**Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року**	**76 629**	**152**
35	**Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року**	**63 844**	**76 629**
	IV. Вплив змін курсів валют		

Голова Правління **В. Зелінські**

Головний бухгалтер **О.Л. Пекач**

Звіт АКБ «Сітібанк (Україна)» за І квартал 2001 року

Балансовий звіт за 1 квартал 2001 року АКБ СІТІБАНК (УКРАЇНА)

(тис.грн)

Найменування статті	1 кв. 2001 р.
АКТИВИ	
Готівкові кошти	1789
Дорожні та інші чеки	30
Кошти в НБУ	59775
Коррахунки в інших банках	16
Депозити та кредити в інших банках	34245
Резерв під заборгованість інших банків	629
Нетто: депозитів, кредитів в інших банках	33616
Кредити та фінансовий лізинг, які надані клієнтам	211444
Резерв під кредити та фінансовий лізинг, які надані клієнтам	3853
Нетто: кредитів та фінансового лізингу, які надані клієнтам	207590
Основні засоби та нематеріальні активи	9761
Зношення основних засобів та нематеріальних активів	4742
Нетто: основні засоби та нематеріальні активи	5019
Нараховані доходи до отримання	2394
Інші активи	1084
Резерви під можливі втрати за дебіторською та сумнівною дебіторською заборгованістю банку	
Нетто: інші активи	1084
СУКУПНІ АКТИВИ	311313
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	
Коррахунки банків	827
Депозити та кредити банків:	140223
у тому числі кредити, отримані від НБУ	
Кошти клієнтів	87835
Нараховані витрати до сплати	1352
Інші зобов'язання	1662
СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	231900
КАПІТАЛ	
Статутний капітал	50000
Зареєстрований статутний капітал банку	50000
Нетто: сплачений зареєстрований статутний капітал банку	50000
Результат минулих років	8360
Прибуток минулого року, що очікує затвердження	65
Збитки минулого року, що очікують затвердження	
Емісійні різниці	17090
Загальні резерви	1469
Результат поточного року	2429
СУКУПНИЙ КАПІТАЛ	79413
СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ І КАПІТАЛ	311313

Голова Правління **В. Зелінські**

Головний бухгалтер **О.Л. Пекач**

Звіт про прибутки і збутки за 1 квартал 2001 року

(тис.грн)

	Найменування статті	1 кв. 2001 року
1.1	Процентний дохід	6 167
1.2.	Процентні витрати	-1 838
1.	**Чистий процентний дохід**	**4 329**
2.1.	Комісійний дохід	1 093
2.2.	Комісійні витрати	-1088
2.	**Чистий комісійний дохід**	**5**
3.	Дивідендний дохід	
4.	Чистий торговельний дохід	2 131
5.	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	
6.	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані й дочірні компанії та інших інвестицій	
7.	Інший операційний дохід	
8.	**Операційний дохід**	**6 465**
9.	Загальноадміністративні витрати	-1 404
10.	Витрати на персонал	-1 610
11.	**Прибуток від операцій**	**3 451**
12.	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	-375
13.	**Прибуток до оподаткування**	**3 076**
14.	Податок на прибуток	-647
15.	Прибуток після оподаткування	2 429
16.	Непередбачені доходи/витрати	
17.	**Чистий прибуток/збиток банку**	**2 429**

Голова Правління **В. Зелінські**

Головний бухгалтер **О.Л. Пекач**

Арбітражний суд Запорізької області (69001, м. Запоріжжя, вул. Шаумяна, 4) порушив справу № 5/5/208 про банкрутство Дочірнього підприємства «Упрсоцторг» ВАТ Мелітопольський завод тракторних гідроагрегатів (72316, Запорізька обл., м. Мелітополь, вул. Індустріальна, 59; п/р 26000210416001 у МВ ЗРУ КБ «Приватбанк», МФО 313399). Розпорядником майна призначено Синиціна В. П. (ліц. №000155, 72311, м. Мелітополь, Запорізької області, пр. Б. Хмельницького, 87, кв. 55

Арбитражный суд г. Киева возбудил дело № 18/402 о банкротстве ЧП ТПК «Трейдимпекс» (г. Киев, ул. Терехина, 4, комн. 5. Р/с 2600000000215 в АКБ «Правексбанк» г. Киев, МФО 321983).
Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются арбитражным судом в месячный срок от дня опубликования объявления.

Українсько-російське СП ТОВ «Історк-К-Україна» (код 19357265; адреса: м. Київ, вул. Дегтярівська,28-А; зареєстроване Шевченківською райдержадміністрацією м. Києва 24.05.1993 року № 0091-4196-СП) повідомляє про свою ліквідацію.
Претензії приймаються протягом двох місяців з дати опублікування оголошення за телефонами: 271-95-16; 247-85-63.

До уваги акціонерів ЗАТ «Свинець»

ЗАТ «Свинець» повідомляє про збільшення Статутного фонду товариства у розмірі 1082860 гривень шляхом залучення інвестицій.

На суму збільшення Статутного фонду здійснюється додатковий випуск акцій кількістю 1082860 шт. Номінальною вартістю 1 грн.

Підписка на додатковий випуск акцій здійснюється протягом 60 діб. Акціонери, придбавши додатково випущені акції мають права та обов'язки, передбачені розділом 4 Статуту товариства.

В порядок денний Загальних зборів акціонерів внесені доповнення:

П.4. Збільшення Статутного фонду товариства.

Дирекція

Доповнення до об'яви, надрукованої в газеті «Голос України» № 89 (2589) від 23.05.2001 року, щодо пошуку санаторів/інвесторів, зацікавлених у фінансовому оздоровленні **ДП «Яготинський цукровий завод»**, заяви направляти за вказаними реквізитами арбітражного керуючого Дяченка Сергія Вікторовича (ліцензія № 000392 від 27.03.2000 р.).

Фінансова консолідована звітність АКБ «ТРАНСБАНК»

За результатами діяльності банку у 2000 році.

Ліцензія НБУ на проведення банківських операцій № 33 від 30 червня 2000 року
Місцезнаходження: 03150 м.Київ, вул. Фізкультури,9. Тел.227-27-83, факс 227-64-39.

Річний звіт про прибутки та збитки за 31 грудня 2000 року

300089 "ТРАНСБАНК" Київ

(тис.грн)

Рядок	Найменування статті	Примітки	За 2000 р.	за 1999р.
1.1.	Процентний дохід	Прим. 2.1	11210	9792
1.2.	Процентні витрати	Прим. 2.2	(1854)	(1551)
1.	**Чистий процентний дохід**		**9356**	**8240**
2.1.	Комісійний дохід		2506	2715
2.2.	Комісійні витрати		(160)	(576)
2.	**Чистий комісійний дохід**		**2346**	**2139**
3.	Дивідендний дохід	Прим. 3	1	1
4.	Чистий торговельний дохід	Прим. 4	414	2844
5.	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів		0	0
6.	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані й дочірні установи та інших інвестицій		0	0
7.	Інший операційний дохід		523	324
8.	**Операційний дохід**		**12640**	**13548**
9.	Загальноадміністративні витрати	Прим. 5	(3329)	(2541)
10.	Витрати на персонал	Прим. 6	(3332)	(1404)
11.	**Прибуток від операцій**		**5979**	**9603**
12.	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	Прим. 7	(874)	(1034)
13.	**Прибуток до оподаткування**		**5105**	**8569**
14.	Податок на прибуток	Прим. 8	(1187)	(2429)
15.	**Прибуток після оподаткування**		**3918**	**6141**
16.	Непередбачені доходи/витрати	Прим.9	0	1
17.	**Чистий прибуток/збиток банку**		**3918**	**6142**

Голова Правління **Лашкевич В.В.**
Головний бухгалтер **Рудак Н.С.**

Річний балансовий звіт за 31 грудня 2000 року

300089 "ТРАНСБАНК" Київ

(тис.грн)

Рядок	Найменування статті	Примітки	За 2000 р.	За 1999р.
	АКТИВИ			
1.	Кошти та залишки в НБУ		14865	9197
2.	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ		0	0
3.	Кошти в інших банках	Прим. 11	15748	20097
4.	Цінні папери на продаж	Прим. 12	0	332
5.	Кредити та заборгованість клієнтів	Прим 13.1	28587	13964
6.	Інвестиційні цінні папери	Прим. 14	218	149
7.	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній та дочірніх установ		0	95
8.	Основні засоби та нематеріальні активи	Прим. 16	3382	1612
9.	Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів		0	0
10.	Нараховані доходи до отримання	Прим. 18	111	160
11.	Інші активи	Прим. 19	273	126
12.	**Усього активів**		**63184**	**45732**
	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ			
13.	Кошти банків		5435	3986
14.	Кошти клієнтів	Прим. 20	25132	16817
15.	Інші депозити		0	0
16.	Боргові цінні папери емітовані банком		0	0
17.	Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів		0	0
18.	Нараховані витрати до сплати	Прим. 23	62	82
19.	Інші зобов'язання	Прим. 24	1021	1347
20.	**Усього зобов'язань**		**31649**	**22233**
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
21.	Статутний капітал	Прим. 25	20084	13200
22.	Капіталізовані дивіденди		0	0
23.	Акції, викуплені в акціонерів		(3)	0
24.	Емісійні різниці		54	54
25.	Резерви		2941	2327
26.	Переоцінка основних засобів і **Нематеріальних активів**		**102**	**188**
27.	Нерозподілений прибуток		8357	7731
28.	**Усього власного капіталу**		**31535**	**23499**
29.	**Усього пасивів**		**63184**	**45732**
	Активи-пасиви (повинна дорівнювати 0)			

Голова Правління **Лашкевич В.В.**
Головний бухгалтер **Рудак Н.С.**

Звіт про зміни у власному капіталі за 31 грудня 2000 року.

300089 "ТРАНСБАНК" Київ (тис.грн)

Рядок	Найменування статті	Примітки	Статутний капітал зареєстрований, сплачений	Емісійні різниці	Викуплені власні акції	Резерви	Переоцінка основних засобів та нематеріальних активів	Нерозподілений прибуток	Капіталізовані дивіденди	Капітал та резервні фонди, усього	Попередній рік 1999
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
			№5000	№5010	№5002	гр.р.502	р.510				
1	Залишок на 1 січня звітного року		13200	54		2327	188	7730		23499	18489
2	Переоцінка основних засобів та нематеріальних активів						(86)	+86			
3	Переоцінка нематеріальних активів										
4	Дивіденти за минулийрік Сплачені	30						(2763)		(2763)	(1132)
5	Капіталізовані дивіденди за минулий рік	28									
6	Чистий прибуток							3918		3918	6142
7	Розподіл у загальні резерви банку										
8	Розподіл у резервні фонди					+614		(614)			
9	Сплата у раніше зареєстрований статутний капітал										
10	Купівля власних акцій				(587)					(587)	(218)
11	Продаж власних акцій, раніше викуплених				+584					+584	+218
12	Реєстрація акцій нового випуску (на суму внесків)		+6884							6884	
13	Залишок за станом на 31 грудня 2000		20084	54	(3)	2941	102	8357		31535	23499

Голова Правління **Лашкевич В.В.**
Головний бухгалтер **Рудак Н.С**

Звіт про рух грошових коштів за 31 грудня 200 року

(непрямий метод)

300089 "ТРАНСБАНК" Київ (тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	Примітки	За 2000 р.	За 1999р.
	I. Операційна діяльність			
1	Чистий прибуток (збиток) поточного періоду		3918	6142
	Поправки чистого прибутку			
2	Нараховані витрати		(20)	(27)
3	Нараховані доходи		49	(13)
4	Амортизація основних засобів		497	325
5	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів		878	1064
6	Торговельний результат		(102)	(1)
7	Нарахований та відстрочений податок		(439)	229
8	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій		(9)	(219)
9	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії		0	
10	Амортизація дисконту і премії цінних паперів		(20)	(168)
11	Інший рух коштів, які не є грошовими		40	196
12	**Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку**		**4792**	**7528**
13	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам		(9920)	(1200)
14	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам		(14675)	1171
15	Зменшення (збільшення) інших активів		1	(10)
16	Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України		0	
17	Збільшення (зменшення) коштів інших банків		1448	3972
18	Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків		8209	5153
19	Збільшення (зменшення) інших зобов`язань		140	(120)
20	Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж		454	460
21	**Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності**		**(14343)**	**9426**
22	**Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності**		**(9551)**	**16954**
	II. Інвестиційна діяльність			
23	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів		(321)	108
24	Зменшення (збільшення) вкладень в асоційовані компанії			95
25	Зменшення (збільшення) вкладень у дочірні установи		0	
26	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів		(2633)	(183)
27	**Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності**		**(2859)**	**(75)**
	III. Фінансова діяльність			
28	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу			0
29	Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань		(71)	785
30	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу			6881
31	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду		(2772)	(1321)
32	**Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності**		**4038**	**(536**
33	**Чисте збільшення (зменшення)грошових коштів та їх еквівалентів**		**(8372)**	**16343**
34	**Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року**		**25374**	**9031**
35	**Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року**		**17002**	**25374**

Голова Правління **Лашкевич В.В.**
Головний бухгалтер **Рудак Н.С.**

Аудиторський висновок незалежної аудиторської фірми «АПіК»

Правлінню акціонерного комерційного банку «Трансбанк»

Згідно з договором б/н від 5 травня 2000 року аудиторська фірма «АПіК» (Аудиторські Послуги і Консультації)» провела аудит поданого в додатку балансового звіту акціонерного комерційного банку «Трансбанк» (далі Банк) станом на 1 січня 2001 року, звіту про прибутки та збитки, звіту про зміни у власному капіталі, звіту про рух грошових коштів за 2000 рік.

Перевірка проводилась по результатах операцій за період з 1 січня 2000 року по 31 грудня 2000 року. Відповідальність стосовно зазначеної фінансової звітності несе керівництво Банку. Нашим обов'язком є висловлення висновку стосовно цієї фінансової звітності на підставі проведеного аудиту.

Ми провели нашу перевірку у відповідності з вимогами Закону України «Про аудиторську діяльність» та Національних нормативів аудиту в Україні. Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямоване на одержання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих помилок. Аудиторська фірма використовувала принцип вибіркової перевірки інформації і під час перевірки брала до уваги тільки суттєві помилки.

Під час аудиту зроблено дослідження шляхом аналізу доказів на обгрунтування сум та інформації, розкритих у фінансовому звіті, а також оцінку відповідності застосованих принципів обліку нормативним вимогам щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, чинним протягом періоду перевірки. На нашу думку, проведена аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку. Ми підтверджуємо, що надана інформація, в цілому, дає дійсне і повне уявлення про реальний склад активів та пасивів суб'єкта, що перевіряється. Банк в своїй діяльності дотримується вимог чинних законодавчих та нормативних актів. Система бухгалтерського обліку, що використовувалася в Банку, відповідає нормативним вимогам НБУ.

Фінансова звітність підготовлена на підставі дійсних даних бухгалтерського обліку і достовірно та повно в усіх суттєвих моментах подає інформацію про результати фінансово-господарської діяльності Банку станом на 1 січня 2001 року згідно з нормативними вимогами щодо бухгалтерського обліку та звітності в Україні.

Президент фірми **Т. Бернатович.**

м. Київ, в. Фізкультури , 1, корп. 2.

Ліцензія № 000084 серія АБ 27.02.2001 р.

ДП «Львівський промислово-фінансовий комплекс» Концерну «Комплекс», зареєстрований 21 січня 1997 року Реєстраційною палатою в Шевченківській районній адміністрації м. Львова, реєстраційний № 0208-Ш, код ЄДРПОУ 22412507 повідомляє про свою реорганізацію в **ЗАТ «Львівський промислово-фінансовий комплекс».**

Арбітражний суд Одеської області (65032, м. Одеса, пр. Шевченка, 4) порушив справу № 17-2-2/01-2424 про визнання банкрутом фірми «АЛЕКС» в виді товариства з обмеженою відповідальністю (65038, м. Одеса, вул. Золотий берег, 4а), р/р № 2600031146 в АКБ «Південний», МФО 328209, ОКПО 2385963.

Розпорядником майна призначено Шармонова О. О. (ліцензія № 263 від 07.12.2000 р.).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Зведений балансовий звіт КБ «АКСІ-БАНК» Симферополь на 1 січня 2001 року

(тис грн)

Статті балансу	
Актив	
Готівкові кошти	537
Кошти в НБУ	16033
Кошти в інших банках	1
ЦБ на інвестиції	70
Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	10
Основні засоби та нематеріальні активи	2809
Нараховані доходи до отримання	38
Кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані клієнтам	2953
Інші активи	7559
Всього	**30010**
Пасив	
Депозити та кредити банків	1700
Кошти клієнтів	6352
Нараховані витрати до сплати	11
Інші зобов'язані	10913
Сплачений зареєстрований статутний капітал банку	9000
Результат минулих років	283
Прибуток минулого року, що очікує затвердження	
Загальні резерви	1745
Прибуток	**6**
Всього	**30010**

Звіт про прибутки та збитки КБ «АКСІ-БАНК» Сімферополь на 1 січня 2001 року

(тис. грн.)

Стаття доходів	**Усього**
Доходи	**3338**
Процентні доходи	1346
Комісійні доходи	849
Результат від торговельних операцій	865
Інші банківські операційні доходи	13
Непередбачені доходи	265
Витрати	**3332**
Процентні витрати	607
Комісійні витрати	182
Інші банківські операційні витрати	60
Інші небанківські операційні витрати	2085
Відрахування в резерви та списання безнадійних активів	250
Податок на прибуток	148
Чистий прибуток (збиток)	**6**

Представництво «Кьюдос імпорт/експорт лімітед» (код ЄДРПОУ 21680469, Свідоцтво про реєстрацію № ПІ-2693, видане Міністерством економіки від 11.01.2001 р.) повідомляє про свою ліквідацію. Претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування. Юр. адреса: 01023, м. Київ, вул. Госпітальна,12. Тел.247-86-71.

Повідомляємо, що скасовано державну реєстрацію товариства з обмеженою відповідальністю **«Фірма «Призма»,** ідендифікаційний код 19353942, згідно рішення арбітражного суду м. Києва № 26/142 від 30.03.2001 р.

ТОВ «Аквамарин» зареєстроване Новомосковським міськвиконкомом 29 квітня 1999 року за № 04032206 Ю 0010129, ідентифікаційний код № 30325339, оголошує про свою ліквідацію. Претензії приймаються протягом місяця по телефону 4-28-14.

«Базарні» настрої. Очікування липня


Анонс

На ювілейному, десятому, «Слов'янському базарі у Вітебську» з молодими виконавцями інших держав змагатимуться наші Марина Одольська та Тетяна Пєскарьова. Чому — не новачки, як це було попередніми роками? А тому, — пояснив на прес-конференції в Мінкультури художній керівник нашої делегації Борис Шарварко (на знімку), — що раніше українцям доводилося змагатися з досвідченими іноземними співаками. Нині умови будуть справедливіші. До того ж конкурсантам тепер дозволено привозити з собою свого диригента, щоб не було нарікань на керівника оркестру... Журі, до речі, очолить Алла Борисівна Пугачова власною персоною. А від нас на стільці судді замість Таїсії Повалій, як планували раніше, сидітиме Іво Бобул.

Отже, за інформацією Всеукраїнського державного центру фестивалів та концертних програм, наступний Міжнародний фестиваль мистецтв «Слов'янський базар у Вітебську» відбудеться 19—27 липня. Він збере учасників та гостей із 40 країн. Це грандіозне свято вже давно довело всім скептикам та недругам, що альтернативи йому немає. Ані за представницьким складом: туди їдуть перші з перших. Ані за організацією: взяти хоча б нас, журналістів, яким створено висококласні умови для роботи. Ані за розмаїттям та багатошаровістю програм.

Цього літа, як завжди, фестиваль навідають «динозаври» пісні, серед яких Мариля Родович, Хелена Вондрачкова, Олександр Градський, Надія Бабкіна, Тамара Гвердцителі, Фарух Закіров, Володимир Мулявін, Раймонд Паулс та інші люди-легенди. Чимало й свіжоспечених кумирів, як от «Бі-2», «Сплін», «Гості з майбутнього», «Дискотека «Аварія». До слова, ім'я Алли Пугачової у програмі часто сусідить з Алсу. Очікується багато нестандартних проектів: джазу, духових творів, авторської пісні, фольклору, духової музики, образотворчого мистецтва, моди, сучасного та класичного танцю. І все це — від справжніх світил. Як ніколи раніше, буде широко представлено театр. Звичайно, є своя велика аудиторія і у кінопоказів. На жаль, це спрямування вже історично — прогалина для українських кіномитців, яким майже завжди не було чим здивувати Вітебськ. Зависло у повітрі й питання стосовно телетрансляції... Проте час іще є. І є велике бажання бути на цьому фестивалі не так рівними серед рівних, як кращими.

* * *

Народний артист України Борис Шарварко, розповідаючи на прес-конференції про участь нашої делегації у вітебському «Базарі», відкрив й інші поточні плани. Очолюваний Борисом Георгійовичем Всеукраїнський державний центр фестивалів та концертних програм сповнений наполеонівських задумів, під які, на жаль, часто-густо немає коштів. Розповів Б. Шарварко про творчі звіти майстрів мистецтв (їх систематично висвітлює наша газета), про відроджені «Кримські зорі», другий фестиваль класичної музики, День української мови, ювілейний концерт Є. Мірошниченко, Перший всеукраїнський конкурс артистів естради, ювілейне свято «Лесини джерела», жовтневий концерт кращих українських виконавців у Паризькому конгрес-холі та інші гучні проекти, що їх утілюватимуть у життя найближчим часом.



Ольга КЛЕЙМЕНОВА.
Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.


Про те, що було і буде

«Любов і вірність» — чернівчанам

Експозиція Чернівецького художнього музею поповнилася двома цінними експонатами — полотнами видатного буковинського живописця, вихованця Віденської академії мистецтв Юстина Пігуляка. Митець залишив велику творчу спадщину, але, на жаль, розпорошену по приватних колекціях. Досі чернівчани не могли насолоджуватися творчістю талановитого земляка. Подаровані академіком Ростиславом Пилипчуком, директором Київського театрального інституту імені Карпенка-Карого, алегоричні картини «Любов і вірність» та «Краса і покора» одразу були виставлені на суд шанувальників.

Василь БАБУХ.

Чернівці.

Краєманія — ознака неблагонадійності

Свого часу «рятувальники душ» радянського режиму занесли полтавського літератора Петра Ротача до «чорного» дисидентського списку. Адже водився за ним «гріх» —писав літературні портрети, досліджував творчий і життєвий шлях письменників, переважно полтавців. Днями Петро Ротач узяв участь у науково-практичній конференції «Літературне краєзнавство: проблеми, пошуки, перспективи», що проходила у Полтавському педагогічному університеті. Новими ідеями та результатами своїх досліджень поділилися й інші шановані полтавські краєзнавці: кандидати філологічних наук Віра Мелешко, Ганна Радько та ін.

До речі, Полтавський педуніверситет не вперше відкриває двері перед краєзнавцями: 20 років тому тут відбулася Перша всеукраїнська конференція з історичного краєзнавства.

Володимир СЕМЕНО.

Полтава.

Слідами Майстра

Конкурс молодих піаністів пам'яті Володимира Горовиця, чиї творчі злети і пошуки розпочалися саме в Києві, вчетверте об'єднав юні таланти з усього світу. З кожним роком географія конкурсантів стає дедалі ширшою: нинішнього року на клавішний бій вийшли 88 обдарувань від 14 до 33 років з 18 країн (України, Польщі, Ізраїлю, Італії, США, Японії, Росії та Білорусі).



Міжнародне журі, до якого увійшли такі блискучі піаністи, як Г. Джоу (Китай), Б. Гецке (Німеччина), Д. Поллак (США) та інші, очолив народний артист України, композитор Іван Карабиць. Проте журі не лише випала почесна місія — відкривати нові імена. У рамках конкурсу пройшли також їхні сольні концерти.

Після чотирьох турів змагань, що підтвердили рівень виконання і підготовку конкурсантів, Диплом лауреата першої премії та золоту медаль отримали: **Марія Кім із Севастополя (старша група). Ще один лауреат.**

Юлія КУЛЬКІНА.
Фото Сергія ВАСИЛЬЄВА (УНІАН).

Духмяні грона романсів


Час нот

Романс — це той музичний жанр, що не має вікових обмежень. Романс — поза часом, поза модою. Це класика почуттів, емоцій і переживань, доступних для розуміння та переживання і молодим, і літнім, вважає виконавиця романсів, співачка Ірина Ярчевська.

Романс — це камерна музика для душі. Тому в столиці Іра виступала в маленьких концертних залах. Вона випустила два альбоми: «За все грехи прости меня, прости...» і «»Милый, позволь мне тебя обогреть...», куди ввійшли твори на вірші Цвєтаєвої, Ахматової, Шекспіра та сучасних київських поетів. Нині співачка пише новий альбом романсів українською мовою. Спеціально для нього поет Олексій Соколюк переклав російський романс «Гроздья душистые». Ярчевська стверджує, що співучою українською він звучить ще краще.

У травні Ірина розпочала концертний тур по регіонах України. Вона виступить у районних та обласних центрах, у віддалених населених пунктах. Периферійний маршрут своїх гастролей виконавиця романсів вибрала свідомо. Працюючи в Запорізькій обласній філармонії, Ярчевська побувала з концертами в багатьох містах і селах нашої країни. Вона на власні очі переконалася, що культурне життя сконцентровано в столиці. А провінційний житель практично позбавлений можливості спілкування з мистецтвом. Незаслужено забуто сьогодні глядача і слухача старшого покоління. До репертуару туру Ярчевської по Україні внесено пісні воєнних років, твори на вірші радянських поетів К. Симонова, М. Добронравова...

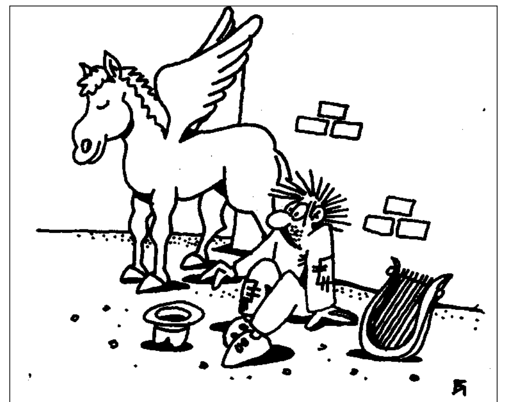
Для людей похилого віку, ветеранів війни, інвалідів, малоімущих вечори романсів Ірини Ярчевської будуть безплатні.

Ольга ВІТЕР.

Як «Другорядні...» стали першими


Десята муза

З німецького курортного міста Вісбадена до Одеси надійшла приємна звістка: на міжнародному фестивалі кінофільмів Центральної та Східної Європи головний приз одержала стрічка добре відомого й шанованого не лише в нашій країні режисера, народної артистки України Кіри Муратової «Другорядні люди». Компетентне журі на чолі зі знаменитим Кшиштофом Занусі, переглянувши кінострічки з Польщі, Угорщини, Росії, Чехії, Латвії, Естонії й Узбекистану, віддало перевагу саме українській стрічці. За талановите відтворення на екрані складних суперечностей нашого сьогодення. За глибоке розкриття характерів загалом неординарних людей, що через зовнішні обставини, а, можливо, власні вади, стали в суспільстві ніби другорядними.



Кінофільм, зізнається Кіра Георгіївна, дався їй дуже непросто. Вже засвоївши премудрості доволі складної науки «мінімалізації витрат» на створення стрічок, без якої в нашій країні взагалі нічого не створиш, вона все-таки не могла знайти для зйомок бодай початкової суми коштів. Хоча зверталася то до Мінкультури і мистецтв, то до потенційних спонсорів. Виручив голова Одеської облдержадміністрації Сергій Гриневецький, який, вислухавши задум режисера, сказав: «Гроші знайдемо. Вважайте ваш фільм держзамовленням». Як далі він «пробивав» оте держзамовлення, відомо лише йому. Та невдовзі з'явилася багатостороння угода, де фігурували не тільки облдержадміністрація, а й міністерство, Одеська кіностудія та творче виробниче об'єднання «Одісей». Гроші почали «капати», зйомки розпочалися...

Серед задіяних у стрічці акторів ви не побачите знаменитостей. Та це вже не так данина «мінімалізації витрат», як своєрідне кредо Муратової — залучати на головні ролі тих, хто ще не надокучив, відкривати нові імена серед тих, хто й не уявляв себе на екрані. Тому в теперішній її стрічці знайшлося місце для адміністратора театру, модельєра, актриси естради, сценариста й навіть для молодого колеги-кінорежисера... Ну, а наскільки вони «увійшли в ролі», можна судити, певно, за рішенням журі на фестивалі у Вісбадені. Втім, під режисерською рукою Кіри Муратової багато хто ставав кінозіркою несподівано для себе.

Журі міжнародного кінофестивалю вже оцінило «Другорядних людей». Й доволі високо. Це вкотре засвідчило не лише талант Кіри Муратової, а й те, що український кінематограф, долаючи перепони і безгрошів'я, не вмер, він живе.

Кіру Георгіївну не менше, ніж поїздка до Вісбадена, хвилювало запитання: як сприймуть стрічку земляки-одесити? Й ось у травні відбувся прем'єрний показ «Другорядних людей» — у місті, де мешкають герої її фільмів, де знаходить вона акторів, де віднайшла й кошти для здійснення свого творчого задуму. Глядачі винесли вердикт: «Браво!».

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса.

Мал. Віктора ПОПОВА.

Редактор номера Віталій СУДДЯ.
Редколегія: Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Людмила КОХАНЕЦЬ, Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДЯ.
Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Загальний тираж 150000.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.

Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України».

Зам. 0311091.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року.
Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.
ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 446-91-37, 441-89-34, 441-89-44; телефакс — 449-85-62.
E-mail: mail@golos.com.ua — загальний reklama@golos.com.ua — відділ реклами let@golos.com.ua — відділ листів
Internet: http://uamedia.visti.net/golos

Засновник і видавець — Верховна Рада України